

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

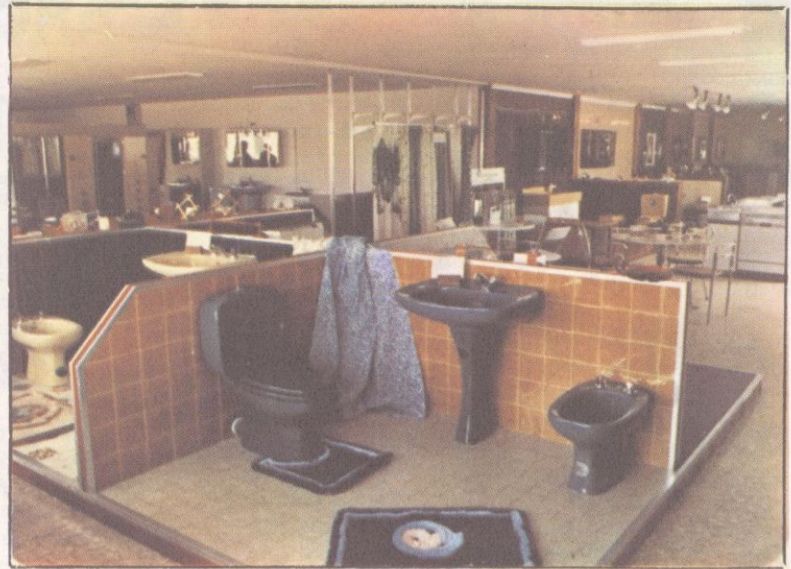


ESPECIAL DE FERIAS - 1980

Exposición: Polígono Industrial "El Cerro". C/ Guadarrama número 21- Telf. 420671



PLANTA BAJA



PLANTA 1.ª



VISTA PARCIAL

Barrero

Cuartos de baño - Calefacción - Electrodomésticos - Muebles de Cocina

EXPOSICION: Avenida Fernández Ladreda número 25 - Telf. 426261



VISTA PARCIAL

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio 20 ptas.

Lunes 23 de junio de 1980
Año LXXX.-Núm. 24.403

OTRA VEZ LAS FERIAS

Las ferias y fiestas de un lugar vienen a representar la convocatoria «oficial» a la alegría, al sano esparcimiento, a la participación en el entusiasmo del pueblo hacia unos festejos por y para ellos, festejos con raíz ancestral en el propio pueblo, en las propias gentes de cada lugar que, al menos una vez al año, quieren reunirse en una común celebración para mitigar levemente las cargas de cada día y poder disfrutar de la paz, la amistad y la diversión.

Las ferias y fiestas de San Juan y San Pedro traen cada año a Segovia —a pesar de las inevitables repeticiones en todos los órdenes— un renovado deseo de participar todos juntos; la feria no hace excepciones, porque admite a todos, y todos, en correspondencia, acudimos a ella. Es la gran ocasión para que los habitantes de un lugar —de una ciudad como la nuestra— confraternicen, convivan juntos el ruido ensordecedor de sirenas, músicas, altavoces, carruseles...; junto el olor de los churros calientes o de la pólvora; bajo el centellear de miles de bombillas o barras de luz fluorescente; junto a las tonadillas populares de la dulzaina y el tamboril.

La fotografía que ilustra nuestro comentario es muy expresiva y apoya decididamente cuanto decimos; ésto son las ferias y fiestas; aglomeración de gentes, confraternización alrededor de los símbolos característicos de los días feriados, alrededor de esos mensajeros de alegría e ilusión que son los gigantones y sus traviosos cabezudos.

Que las ferias y fiestas de San Juan y San Pedro de 1980 constituyan, para todos los segovianos, un motivo sincero de alegría y satisfacción, un recreo para el espíritu y una ocasión nueva para hacer más amistades, para estrechar más las ya existentes; en definitiva, para ayudarnos todos a ser un poquito más felices.



(Foto: Aurelio M.)

No se desplace ni a Canarias ni a Africa para adquirir
su Radiocasette

Las mejores marcas a los precios de allí



SONY®
TRENSI

Rufiner

Juan Bravo, 30
SEGOVIA

En este número especial:

Colaboran

José Antonio López Arranz,
alcalde de Segovia

Cirilo Rodríguez,
periodista, jefe de Información Ex-
tranjera en RNE

Luis Felipe de Peñalosa,
académico de San Quirce y director
del Museo Zuloaga

Pablo Pastor Sanz

José María Martín Sánchez

Madrigal (portada y página de humor)

Lope Tablada Martín (apuntes tau-
rinos)

Aurelio Martín (fotografías)

Juan José Martín Encinas (dibujos)

Textos

Saludo del alcalde de Segovia

Pregón de las ferias y fiestas

Las corridas de toros en Segovia,
en ferias, desde la aparición
de EL ADELANTADO DE
SEGOVIA

Las ferias de antaño

El festival aéreo del día 29 en
Fuentemilanos

Las ferias por dentro (opiniones de
feriantes)

Programa oficial de las ferias

PREGON DE LAS FERIAS

CIRILO RODRIGUEZ

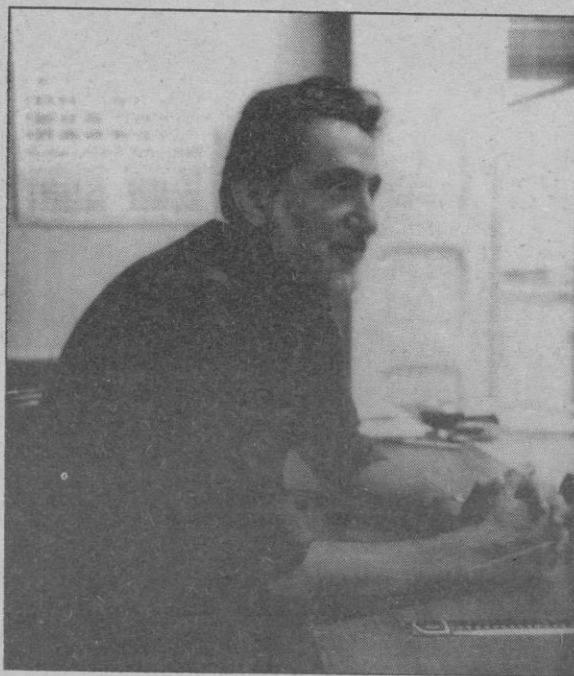
Segovianos:

Un año y otro año puestos sobre la espalda de la ciudad y de sus hombres, han serenado y ajado la silueta de Segovia. Se han ido con el viento los modos y las fórmulas vitales de otras gentes que aquí fueron, que marcaron en obra y en ternura el conjunto de la ciudad y el entorno; se han ido con el viento sus voces y se han difuminado las huellas que formaron en un crisol abierto la perfecta mezcla de culturas y razas.

Hermosa desde el nacimiento en un alto paraje de luces agresivas Segovia creció plaza fuerte, se enriqueció de arte y pensamiento que dejaban, marca para el tiempo, sucesivas oleadas de pobladores; y siglos detrás de siglos produjeron la madurez de esta ciudad que acaso no tenga par en el mundo por la armónica belleza de sus líneas, de sus colores recios en ocres, verdes, pardos, claros, como una isla en disputa con el mar de Castilla.

Pero acaso el mayor mérito de Segovia sean sus hombres y mujeres, las gentes que la hicieron, las gentes que en ella nacieron y la quieren, para quienes no hay otra tierra como nuestra tierra; las que la sueñan y la aman desde dentro o, quizás, desde la distancia de un destierro nunca deseado.

Son las gentes que están hoy, como todos los años, al reclamo inescapable de la tierra, en la celebración de unas fiestas no por sencillas menos gozosas; que quieren recorrer las calles y cambiar saludos con los viejos y nuevos paisanos y escuchar las dianas ma-



drugadoras y oír el llanto amargo de la dulzaina y el eco duro del tambor y llegarse a la alameda de La Fuencisla para decir «aquí estoy» a la Virgen patrona; y participar en el festejo con mayor ilusión cada vez; y al final, cuando suena la traca en cierre de los fuegos de artificio, lanzar el largo ¡ahhh! de despedida; y luego volver, como la noria vuelve, al trabajo de los días, chirriando los ejes.

Es simple como la vida misma. Más no confundan quienes nos ignoran la sencillez con la flaqueza de espíritu, el murmullo con la apatía. Los segovianos tenemos una larga cuenta de agravios sin curar, de expolios sin redimir, de olvidos también y de desprecios también. Pero hay una nueva generación de hombres y mujeres, que conscientes de la fuerza que les proporciona su amor por Segovia y del cimiento firme que sus mayores han dejado, van a lograr que Segovia se sienta, como la reina católica, de igual a igual con las otras tierras de España.

Es fiesta. La fiesta. El propio Juan Bravo aplaza su grito de libertad con el pendón alzado. Los segovianos de todas partes acuden, y otros, que muy lejanos acaso no pueden llegar, se sienten unidos con su ciudad, nuestra ciudad. Que el viento no rompió ni el cariño, ni las ataduras, ni los sueños.

Y lo auténtico, lo noble, lo hermoso de Segovia, se muestran más aún si cabe, al proclamar que es dicha la fiesta de San Juan y San Pedro; que pueden comenzar ya los cohetes y las danzas, los desfiles de gigantes y las manifestaciones deportivas, los toros y el teatro, los titeres y las verbenas; y en el real de la feria el que se atreva que pase el túnel del terror y suba en la ola ruidosa y en el tobogán; los demás a los caballitos del «tio-vivo», que es lo nuestro.

Nadie se sienta extraño en una tierra generosa. Olvidemos amarguras y suavicemos el dolor de quien lo carga, con la sonrisa de todos.

Para la reina y sus damas, que han de presidir la alegría del pueblo, sea el primer homenaje. Breve porque los segovianos decimos el requiebro con pocas palabras: Vuestra belleza es símbolo de todas las mujeres de Segovia; por eso estáis aquí. Que nunca la luz de vuestros ojos, la sonrisa joven de vuestros labios, se apaguen por la pena o la ingratitud; que brillen siempre para que Segovia se mire en vosotras y sepa por vosotras la ventura y felicidad de estos días.

Nosotros, el pueblo de Segovia, queremos abrir las ferias y fiestas 1980 con alegría y esperanza. Y renovar así el amor a la tierra, dulce y tierna, que nos acoge.



MUEBLES
DECORACION

Juan-Francisco López S.L.

...Arte y personalidad
en su hogar

Paseo Ezequiel González, 36.

Teléfono 427605

SALUDO DEL ALCALDE

Un año más, ante nosotros, las Fiestas y Fiestas de San Juan y San Pedro, con su carga de ilusiones y con su vieja intención, siempre renovada, de convocar a todos por unos días fuera de la rueda de la rutina cotidiana.

Ante ellas, y por segunda vez en mi mandato, envío a todos los segovianos mi felicitación y mis saludos y, junto a ellos, los más sentidos deseos de alegría y de grata convivencia. Que nuestras fiestas alcancen, sí, a través de sus festejos, ese objeto de que el tiempo cobre en nuestro vivir una dimensión distinta y los tonos más rosados, pero que sobre todo sirvan para unimos, haciendo brillar en nuestras relaciones los más altos valores de la cordialidad, la comprensión, la cortesía y el afecto, que tanto nos servirán luego en las jornadas afanosas.

En suma, que por sí se califiquen nuestras fiestas de abiertas y fraternas, que sean propicias al entendimiento y al encuentro, pues las horas de entendimiento y paz que logremos alcanzar nunca serán tiempo perdido. Y que denoten que siguen en pie las nobles características humanas con que el tiempo labró la personalidad segoviana.

No responde lo dicho a acto o sentir protocolario. Es expresión que tiene por acento y por asiento un fondo latir y un recóndito rincón

del corazón, dentro de la más grande complacencia.

Disfrutad de cuanto las fiestas os ofrecen, preparado con entrega y entusiasmo, dentro de la sensible limitación de medios disponibles,

la que como hijos vivimos a su arrimo. Remirad con el mejor talante, al pasear por sus calles y rincones, su fisonomía, su paz y su sosiego, su cara y su cruz, y descubriréis su alma, en la se-

mente amarla; amarla para sentirse orgulloso de cuanto es, significa y representa, para mejor cuidarla, servirla, dignificarla y defenderla, sin olvidar las glorias y el tesoro monumental, legado de su

el corazón de todos siga aflorando infantil asombro y alegría al contemplar de nuevo la comparsa vieja de los gigantes y los cabezudos; que nuestra capacidad de admiración se mantenga —¡Ojalá!— al nivel del éxtasis ingenuo de los años infantiles ante los estampidos de los fuegos de artificio; que la marcha del corazón siga acelerándose ante el vértigo de los carruseles y ante la emoción de las refididas competiciones deportivas; que la farsa teatral de turno aleje preocupaciones y os sirva de gozo y deleite. Y de caricia y abono del espíritu esas exposiciones y concursos que han de ser cultural pòrtico festero nuevo. Que la niñez, y la juventud, y el optimismo, por así decirlo en algún modo, se adentre en el corazón de todos; que la hospitalidad y acogimiento hacia quienes de otras partes puedan visitarnos, siga siendo gala segoviana, y que también la hidalguía rinda tributo y cortesía a la Alcaldesa Mayor de las Fiestas y Damas de Honor de su Corte, florón de belleza en ellas.

Esto y mucho más es lo que yo deseo, con el colofón de que sean nuestras fiestas vehículo de entendimiento y signo de fraternidad.

Y dicho esto, que la fiesta comience y derrame la alegría.

A todos ¡Felices fiestas!
Segovia, junio 1980

JOSE A. LOPEZ ARRANZ,
Alcalde de Segovia



pero que no sean algo baldío, que no pasen sin sustancia o sin sentido. Que por virtud de ellas crezca en algo la compenetración ciudadana y el amor y el respeto a la ciudad, nuestra Segovia, en

guridad de que ni aún para el que siempre vive en ella se agotaron las sorpresas, ni las posibilidades estéticas y de espiritual e intelectual recreación; recrearos y pensar en ella para así más fuerte-

pasado, pero también con la mirada emproada hacia el futuro, para el que, con el esfuerzo común, debe y ha de alcanzarse una Segovia mejor.

En cualquier modo, que en

PERFUMERIA MARCOS

Artículos de Regalo - Droguería - Perfumería - Alta Cosmética

25 Aniversario de **HR** HELENA RUBINSTEIN

en PERFUMERIA MARCOS

Del día 22 de junio al 7 de julio, todos los clientes serán obsequiados con un producto de HELENA RUBINSTEIN

CORPUS, 6

TELEFONO 41 21 08

SEGOVIA

LAS FERIAS DE ANTAÑO

Por LUIS FELIPE DE PEÑALOSA



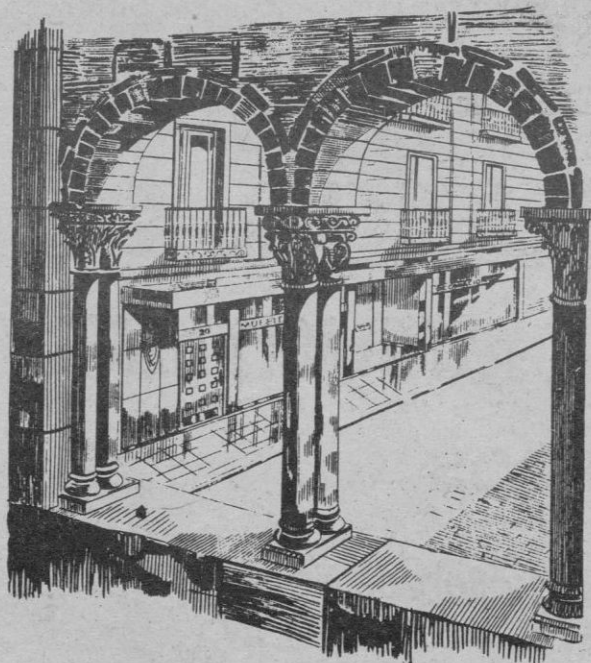
Una curiosa imagen de las ferias de antaño, en la plaza Mayor

¡Las ferias! Palabra mágica que, como los carnavales, iluminaba nuestra infancia. Mi abuela nos regalaba un duro, a cada uno de sus nietos. Un duro de aquellos de plata, con la efigie de Don Amadeo, de Alfonso XII o del Rey niño, para que nos lo gastásemos en los caballitos, en las barcas o en «los cajones». Los cajones eran los puestos de baratijas, que se instalaban en «la plaza». Estaban repletos de maravillas. Aquellos juguetes de hoja-de-lata: el tranvía, la mariposa que movía las alas, el trompo con música que, cuando, en precoz afán investigador, los desarmábamos, nos herían las manos, manchadas todavía con la tinta del «plumier» del colegio. Las ferias eran las vacaciones, la libertad, el no tener que levantarse a hora fija. A veces, en un heroico acto de amor filial, gastábamos dos o tres pesetas, adquiriendo para nuestra madre uno de aquellos joyeles multicolores, que, naturalmente, ella no se pondría nunca, pero que a nosotros nos parecían los diamantes de Golconda.

En la plaza, cortado el viento, en los pasillos, entre los cajones, hacía muchísimo calor. Regresábamos a casa sudorosos, con la corbata del traje marinero torcida y el pechero desabrochado. ¡Hijo mío, vienes hecho un «adán»! Entonces el temor a los catarros hacía vestir a los niños de manera inhumana. ¡Hasta llevábamos sombrero! Sombrero de paja, con el nombre de un acorazado en la cinta, o, lo que era más grave, sombreritos de glasé negro, que motivaban los sarcasmos de nuestros amigos,

Muebles - Decoración

F. ROMAN LOPEZ



Juan Bravo, 20

Teléfono 412057

SEGOVIA

Nuestra empresa se hace cargo de todos los problemas para el amueblamiento y la decoración de su vivienda, chalet, local comercial, etc. con calidad y personalidad.

menos afortunados, haciéndonos sufrir la humillación del ridículo.

Las ferias nos sorprendían con la diana, aún encamados en la dulce mañana de junio, a cargo de la «laureada banda de la Academia», según rezaban los programas. Nos levantábamos nerviosos, apresurados por el temor de llegar tarde al paso de los gigantones.



Los gigantones «de ayer», en su cita inevitable con las ferias

Bajaban solemnes, hieráticos, magestuosos, conscientes, sin duda, de representar a las cinco partes del mundo. De vez en cuando, por la bragueta del gigante, aparecía una nariz conocida, rezumando gotas de sudor, retozaban en torno los cabezudos, vestidos de cretona floreada: la gigantilla, el del tricornio, el mago... Armados de zambombas arremetían contra la chiquillería.

A los sonos de la dulzaina se iban perdiendo, por la estrecha calle de San Juan, y las siluetas gigantes, parecían emular a los arcos del acueducto. Luego estaban «los toros»: La corrida del día de San Pedro. Se enjaezaban los caballos o los troncos de mulas, adornándoles con escarapelas de colores. Lo más bonito era el regreso. El coche de las «presidentas», grandes peinetas, mantillas de encaje, blancas o negras, mantillas de madroños, sobre la seda amarilla o carmesí, y los mantones de Manila, colgando sobre la trasera, como mantos de reyes. El coche de los toreros, vestidos de azul y plata, rosa y oro, haciendo brillar los alamares al último sol de la tarde. Recuerdo que una vez vino Belmonte y le vimos pasar como a un ser casi mitológico. Otra vez vino Muley Haffid, a ver la corrida. Llevaba un gorro colorado y sonreía a los aplausos con su gesto indolente de sultán en exilio. La noche caía, dulcemente, sobre los soportales de la plaza mayor y en las mesas de «La Suiza» se comentaban los lances de la lidia.

Pocas horas después, la misma plaza se iluminaba con el fulgor de los cohetes. «Los fuegos» ponían fin a las fiestas. Ruedas de carros fostorescentes, debidas al ingenio del afamado pirotécnico de Miranda de Ebro o de Alcoy, según los años, surgían cabe el callejón de San Frutos, que antes se llamó del Toril, turbando el sueño del caballo «Sisi». Una catarata de lengua de fuego de luz blanca, caía sobre los rostros unánimes de los feriantes, poniendo fin al espectáculo y un ¡Ahh...! paleto brotaba en todas las gargantas.

Habían terminado las ferias. En el balcón de las Casas Consistoriales los señores del concejo y sus familias iniciaban la retirada. Y hasta el año siguiente la ciudad quedaba en el sopor de todos los días.

— Hoy he cobrado
el sueldo de los
próximos tres meses.



Anticipese el sueldo cuando a usted le convenga.

Sin tener que cambiar de empresa o de trabajo, usted puede obtener más ventajas de su sueldo.

Porque el Banco de Bilbao, por el simple hecho de cobrar su nómina en cualquiera de sus oficinas, le anticipa una mensualidad íntegra en el momento que usted la necesite.

Y si todavía no es suficiente, puede pedir hasta tres mensualidades por anticipado.

Como obtener más ventajas de su sueldo en cinco minutos.

Sólo tiene que indicarnos que, a partir de

ahora, quiere cobrar su sueldo a través de una cuenta corriente o libreta de ahorros del Banco de Bilbao.

Venga hoy mismo y hablemos.

En cinco minutos va a obtener más ventajas de su sueldo.

Cobre su sueldo por el



BANCO DE BILBAO

Los festejos taurinos en las ferias de Segovia desde 1902

A la corrida del 29 de junio de 1906 asistieron los Reyes D. Alfonso XIII y D.^a Victoria Eugenia

Las máximas figuras del toreo desfilaron por nuestra ciudad: Pepe-Hillo, Bombita, Lagartijo, Gaona, V. Pastor, Joselito, Belmonte, Lalanda, Cagancho, Ortega, La Serna, Bienvenida, Manolete, Arruza, El Cordobés, El Litri...

¡A los toros, a los toros!, es el grito que resuena por calles y plazas de la geografía hispánica desde hace siglos. Grito alegre, de jolgorio esperanzado, fiesta comunal que lleva escondida en los entresijos del alma colectiva un trasunto de tragedia.

Fuentes, cabeza de la torería en la fecha del 1900, con la que el toreo entra en el siglo de la «belle époque». Lo continúa Bombita. Le pone gracia pajolera y gitana Rafael «El Gallo». Todos los fundamen-

tos del toreo que hoy se halla en vigencia están comprendidos en la histórica competencia de José y Juan.

Los festejos taurinos que vienen celebrándose en nuestra ciudad con motivo de las tradicionales Ferias y Fiestas de San Juan y de San Pedro, son tan antiguos, casi, como la propia historia de la tauromaquia. Los toros se corrían en la plaza Mayor, en fiestas populares y multitudinarias. Después vendría la ubicación de un coso taurino cerrado, naciendo así la

actual plaza de toros de Segovia.

¡Cuántas vicisitudes, emociones, anécdotas, momentos amargos y alegres habrán constituido las vivencias taurinas a través de los tiempos y que nuestros antecesores, en su afición por la fiesta nacional tuvieron que padecer o degustar en sus carnes emocionales cuando, llamados por el clarín de la fiesta, acudían al circo segoviano para admirar a las figuras de la época!

EL ADELANTADO DE SEGOVIA inició su andadura pe-

riodística en los albores del siglo XX, casi recién estrenado el año de 1901. Desde entonces, plumas eruditas en el tema recogieron la más genuina actualidad taurina del momento. Un recuerdo entrañable y de admiración para Pepe, Rix, Angel Fernández Pacheco, Eliseo de Pablos...

He aquí la efemérides sintetizada de los festejos taurinos celebrados en Segovia, con motivo de las Ferias y Fiestas de San Juan y de San Pedro, desde 1902 hasta nuestros días.



AISMALIBAR, S. A.



RODÚE-BICC



METAL-MAZDA



C. Somosierra, 24

Teléfonos 421204

421208



SEGOVIA

AGUT

CRADY



CdC

BJC

FRATER

NICHROME

1902

Día 23 de junio. Novillos de Victoriano Cortés, de Guadalix de la Sierra. Antonio Boto «Regaterín» y Joaquín Calero «Calerito», mano a mano. Precios: sombra, 1,50; sol, 1 peseta.

Día 29 de junio. Toros de doña Aurea Gómez, de Colmenar Viejo. Antonio Moreno «Lagartijo» y Manuel Lara «Jerezano», mano a mano. Sombra, 3,50; sol, 2 pesetas.

1903

Día 29 de junio. Toros de Victoriano Cortés. El 5.º tomó seis varas. Entre los seis toros tomaron 37 varas y mataron ocho caballos. Actuaron en mano a mano Pepe-Hillo y Regaterín. Pepe-Hillo brindó el cuarto de la tarde al pintor Zuñiga.

1904

Día 26 de junio. Novillos de Román Baeza. E. Gordo y Esparterito, mano a mano.

Día 29 de junio. Toros de Victoriano Cortés. Mano a mano en festejo mixto. Vicente Pastor (El Chico de la Blusa) y el novillero Eduardo Leal (Llaverito).

Los toros de Guadadix deslucieron la función y no me hicieron «felix», niña de mi corazón.

El viejo coso taurino segoviano un día de corrida



Una bella panorámica aérea de la vieja plaza segoviana, una tarde de festejo taurino, ese festejo que precisamente va a faltar este año.—(Foto: Aurelio M.)

CONSTRUCCIONES SOUSA Ezequiel González, 28

- ★ Pisos 3 x 4 dormitorios.
- ★ Magnífica construcción
- ★ Amplias terrazas.
- ★ Próxima terminación.
- ★ Facilidades de 3 a 6 años.

LA GRANJA - SAN ILDEFONSO

- ★ Pisos y apartamentos llave en mano de 3, 4 y 5 dormitorios.
- ★ Distintos emplazamientos.
- ★ Con y sin garajes.
- ★ Precios a convenir y amplias facilidades.

CENTRO DE SEGOVIA Plaza de la Alhóndiga (junto a Las Sirenas)

- ★ Apartamentos dos dormitorios.
- ★ Locales y garajes.
- ★ Llave en mano.
- ★ Vd. compra la propiedad al precio de un alquiler.



MIGUEL TOVAR

- toda la información sobre pisos •
- apartamentos • chalets • oficinas •
 - locales • naves • parcelas •
 - urbanizaciones • solares urbanos •
 - traspasos • fincas rústicas • despachos •
 - casas viejas •

AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA - EZEQUIEL GONZALEZ, 25 -

TEL. 41 48 81. SEGOVIA

ESCOJA SU INVERSION Pisos en:

Alférez Provisional, Conde Sepúlveda, José Zorrilla, Clavel, San Carlos Borromeo, Ezequiel González, Los Coches, Gobernador Fernández Jiménez, Estación de Autobuses, Avenida José Antonio, Miraflores, La Plata, La Albuera, frente Estación, y muchos más. Compruébelo.

CALLE RANCHO

- ★ Pisos de 3 y 4 dormitorios.
- ★ Servicios centrales.
- ★ Garajes y locales.
- ★ Próxima terminación.
- ★ Facilidades a convenir.

CONSTRUCTORA PEACHE, S. A.

- ★ Situación única junto al Acueducto y La Muralla.
- ★ Habitat típico Castellano.
- ★ Materiales nobles.
- ★ Jardines propios con mirador.
- ★ Videoportero automático.

1905

Día 29 de junio. Toros de Aleas. «Cocherito» y «Mazzantinito», mano a mano.

1906

Día 24 de junio. Novillos de Luis Baeza. Mediavilla y Calerito, mano a mano.

Día 29 de junio. Toros de la Marquesa Viuda de los Castellones, de Córdoba. Las reses pastaron desde días antes en la finca de Quitapesares. Actuaron en mano a mano, Bombita «el astro del toreo modernista» y Bienvenida. Gran entrada, casi lleno. Asisten al festejo desde el palacio regio SS.MM. los Reyes de España, Alfonso XIII y Victoria Eugenia. La reina vestía precioso traje blanco y adornaba su tocado con una mantilla blanca. El rey, de paisano, traje ceniciento listado y sombrero de jipijapa.

1907

Día 24 de junio. Novillos de Victoriano Cortés. Hilario González «Serranito» y Rafael Sanz, mano a mano.

Día 29 de junio. Toros de Vicente Martínez, de Colmenar Viejo. Antonio de Dios «Conejito» y Rafael González «Machaquito», mano a mano.

Sombra, 4 pesetas. Sol, 2 pesetas. La carne de toro se despachaba al público al precio de 1,60 pesetas kilo, sin hueso; con hueso, a 0,80.

En esta corrida murieron 14 caballos.

1908

Día 24 de junio. Novillos de Tabernero. «Platerito» y «Agujetas», mano a mano.

Día 29 de junio. Toros de Eduardo Olea (Villamarta). Antonio Moreno «Lagartijo» y Manuel Rodríguez «Manolete», padre del famoso «Manolete», el monstruo de Linares.

En 1907 murieron catorce caballos en la plaza de Segovia

1909

Día 29 de junio. Toros del marqués de Vallagodio. «Gallito» y el mejicano «Gaona», mano a mano. Presidió el alcalde de la ciudad, señor Llovet. La corrida hispano-mejicana resultó entretenida, pero lo mejor, según Pepe:

Que en la fiesta nacional de este pueblo segoviano, lo que no está nunca mal, es el mujerieo urbano... ¡y el mujerieo rural!

1910

Día 24 de junio. Novillos de

Luis Baeza. «Matapozuelos» como único espada.

Día 29 de junio. Toros de García Hermanos (Aleas). «Bienvenida» y «Manolete», mano a mano.

1911

Día 29 de junio. Toros de Garrido Santa María. «Manolete» y «Chiquito de Begoña», mano a mano.

1912

Día 23 de junio. Novillos para «Agujetillas» y «Algabeño II» y los rejoneadores Ledesma y Barajas. A Ledesma le fracturó una pierna su oponente al recibir un tremendo varetazo, y a Barajas el novillo le mató un caballo.

Día 29 de junio. Toros de Colmenar Viejo. Gaona y Peribáñez, mano a mano. Sombra, 4 pesetas.

1913

Día 29 de junio. Novillada con picadores. López, de Méjico; Pérez «El Aragonés» y Gregorio

Fernández, de Segovia.

1914

Día 24 de junio. Novillos de Gila. «Mellaito» y Martín Lalanda, mano a mano.

Día 29 de junio. Toros de Olea. Vicente Pastor y Juan Cecilio «Punteret», mano a mano.

1915

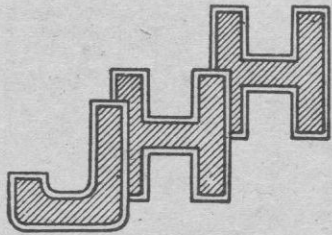
Día 24 de junio. Novillada picada. «Turquito II» y Angelete, mano a mano.

Día 25 de junio. Novillos de Baeza. Ernesto Vernia, Pascual Bueno, de Méjico, y Faustino Virgiola.

Palcos con 10 entradas, 40 pesetas. Sombra, 4 pesetas y sol, 2 pesetas.

1916

Día 29 de junio. Toros del marqués de Cañada Honda. Martín Flores, «Gallito» y Martín Vázquez. El héroe de la tarde fue José Gómez «Gallito».



José Horcajo Herrero
HIERROS

Polígono Industrial «El Cerro»
Teléfonos 42 27 22 y 42 03 29 **SEGOVIA**



En todo tipo de terreno,
LAND ROVER SANTANA
es potencia, rendimiento,
servicio y seguridad.
Todos los modelos
equipados con motor diesel.

Concesionario oficial:

J. HORCAJO, S. A.

Ctra. de Soria, kilómetro 189
Teléfonos 41 42 70 - 41 48 26 - 41 35 98

SEGOVIA



electrodo comercial, s. a.



**Electrodomésticos
primeras marcas**

En su establecimiento de

**Material para
instalaciones y**

montajes eléctricos, en toda su gama

***FELICES FERIAS Y FIESTAS
DE SAN JUAN Y DE SAN PEDRO
1980***

Muerte y Vida, 21
Teléfono 428421

Buitrago, 13
Teléfono 428421



FIAT

GARAGE SOUSA, S.A.
SEGOVIA

SEAT

Exposición y venta:
Paseo de Ezequiel González, 28
Teléfono 42 54 18
SEGOVIA

**Sistema
Vehículo
Ocasión**

1917

Día 24 de junio. Becerrada benéfica.

Día 29 de junio. Novillada. «Nacional», Emilio Méndez y Vicente Pastor II.

Precios del ambigú en la plaza: Sidra, botella pequeña, 60 céntimos. Cerveza, botella pequeña, 45 céntimos. Refrescos, anisados y vinos finos, 25 céntimos.

1918

Día 23 de junio. Novillada a beneficio del Comedor de Caridad. Montero y «Mellaito», mano a mano.

Día 29 de junio. Novillos de Félix Gómez. Almanseño II, Vicente Pastor y Antonio Sánchez Torres.

Día 30 de junio. Una becerrada.

1919

Día 29 de junio. Presentación en Segovia de Juan Belmonte. Toros de Aleas. Juan y Manuel Belmonte, mano a mano.

Gran expectación en Segovia taurina. Los palcos fueron encargados por el ex-sultán de Marruecos Muley-Hafid, los vizcondes de Altamira, condes de Torrepano, etc. Las localidades costaban: 3,75 pesetas sol, y 7 pesetas sombra. En el «mercado negro» llegó a cotizarse la entrada de sol hasta 12 pesetas y la de sombra a 15 pesetas. El sultán ofreció su palco a unas señoritas tocadas de mantilla.

Por primera vez, en **El Adelantado de Segovia** aparece un inserto publicitario taurino. Juan Belmonte estuvo bien.

1920

Día 24 de junio. Novillada a beneficio de la Cruz Roja. «Mellaito» y Redondo, mano a mano.

Día 29 de junio. Toros de Alipio Pérez Tabernero. Julio Gómez «Relampaguito», Manuel Belmonte y Ernesto Pastor. Este último espada resultó cogido. Cinco caballos resultaron muertos.

1921

Día 29 de junio. Toros de Félix Gómez. Luis Freg, Matías Lara «Larita» y Diego Mazquiarán «Fortuna».

1922

Día 29 de junio. Toros de Veragua. Valencia II, Saleri y Camará.



Belmonte, uno de los «grandes» del toreo hispano, en el momento de hacer un brindis con ocasión de su presentación en la plaza de toros segoviana



BOUTIQUE

TENEMOS

todo lo necesario para vestir.
«Una moda Auténtica y Diferente»

JEAN STORE

Boutique

San Francisco, 20 SEGOVIA

Usando la inteligencia:

Pruebe el nuevo motor del Citroën GSA.



2 cilindradas: 1.130 y 1.300 cm.³ **MÁS REPRIS**
Único en su cilindrada con 5 velocidades.
6 modelos en 2 versiones Berlina y Break Menor consumo 6,4 litros a los 100 km. Desde 449.500 P.P.

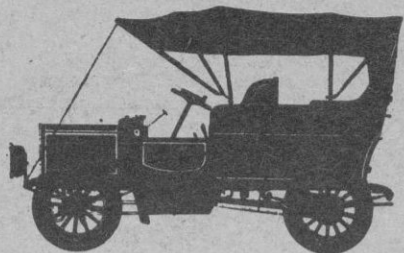
CITROËN ^ GSA

CONCESIONARIO OFICIAL:
VICENTE LEAL VARGAS, S. A.
15 (Polígono Industrial) - Tels. 42 14 05 - 42 23 33 - 42 21 29
SEGOVIA



COCHES USADOS NUEVOS

AUTOESCUELA AVENIDA



- Vehículos de todas las marcas y modelos
- El más acreditado profesorado
- Pistas de práctica propias, acondicionadas al más alto nivel

Estación de autobuses, núm. 3.

Teléfono 42 56 38

SEGOVIA

1923

Día 29 de junio. Toros de Félix Gómez. Manuel Jiménez «Chicuelo», Antonio Márquez y Mariano Montes.

«Chicuelo» estuvo desastroso; Márquez, discreto, y Montes, regular.

1924

Día 29 de junio. Novillada. Ramiro Anlló, «Nacional II» y Juan Flores.

1925

Los festejos de este año fueron organizados por el Ayunta-

miento, a beneficio del Asilo de Sancti Spiritus.

Día 24 de junio. Novillos de Juan Peña (antes Albarrán). Esteban Salazar, Ricardo Romero Freg y «Saleri III».

Día 29 de junio. Toros de Argimiro Pérez Tabernero. Dos pra el rejoneador Antonio Cañero, el fenómeno cordobés, posiblemente el mejor rejoneador de todos los tiempos. Los seis restantes para el mejicano Luis Freg, Julián Sáiz «Saleri II» y Manuel Alvarez «Andaluz».

Cañero: «Gran triunfador. Cañero torea a caballo, porque torear es temer y es confiar a la fiera, con arte, y valor extraordinarios».

Costaba la entrada de sombra, 10 pesetas. Sol, 6,50.

1926

Día 29 de junio. Toros de José Palha Blanco, de Portugal. Asiste al festejo el Príncipe de Asturias. Los toros dieron buen juego, pero los toreros Valencia I» y «Gitanillo» derrocharon «canguelo» a granel.

1927

Día 29 de junio. Toros de Terrones. El rejoneador Alfonso Reyes y Lalanda y Chaves, mamo a mano. Actúa de sobresaliente del rejoneador el torero segoviano, de Turégano, Cecilio Barral, quien tiene que despachar al toro de media estocada, tras buena faena con la muleta. Se le concede una oreja. El caballero rejoneador sólo

puso un rejoncillo y un par de banderillas.

1928

Día 24 de junio. Novillos de Garrido Santa María. Ricardo González y Andrés Coloma (Clásico), mano a mano.

Sía 29 de junio. Toros de Veragua. Villalta, Algabeño y Rayito.

Lo más destacado, una faena de Algabeño, media estocada de Villalta y un quite de Rayito. Sombra, 12,50. Sol, 8,50.

1929

Día 29 de junio. Toros de Ga-

rrido Santa María. José García «Algabeño», José Belmonte y Pedro Castro «El Negro del Perú».

Un fracaso artístico total.

1930

Día 22 de junio. Novillos de Juan Carreros. Antonio Pérez Soto, de Málaga y Vicente Hong, de Cantón (China).

El torero chino estuvo desafortunado.

Día 29 de junio. Toros de Juan Carreros. Matías Lara «Larita», Joaquín Rodríguez «Cagancho» y Heriberto García.

En SEGOVIA, le ofrecemos:

Comer o cenar a un precio muy especial

BUS STOP, AUTOSERVICIO

Primeros platos - Carnes y asados - Pescados
diversas especialidades

Sírvase usted mismo en

BUS STOP, AUTOSERVICIO

Gran variedad de platos donde poder elegir
Abierto todos los días

BUS STOP, AUTOSERVICIO

Estación de Autobuses

SEGOVIA

1931

Día 26 de junio. Toros de Esteban Hernández, de Madrid. Marcial Lalanda, Manuel Mejías (Bienvenida y Domingo Ortega).

Presidió el festejo Juan Belmonte, a quien el público dispuso una larga ovación.

Día 29 de junio. Toros de Félix Gómez. Antonio Posada, Fermín Espinosa «Armillita Chico» y Zurito.

1932

Día 24 de junio. Una becerra. Era empresario don Zacarías Herrero, denominado «El Empresario bomba».

1933

No hubo festejos en estas fiestas.

1934

Día 27 de junio. Toros de Sotomayor. Victoriano de la Serna, Manolo Bienvenida y El Estudiante.

Destacó Victoriano con unas verónicas insuperables. Faena extraordinaria al segundo. Orejas, rabo y juna pata!

Día 29 de junio. Novillos de Sotomayor. Fuentes Bejarano, Ramón de la Serna y Rafael de

la Serna.

Triunfó Ramón en el quinto de la tarde, con corte de orejas y rabo.

1935

Día 27 de junio. Toros de Albaserrada. Marcial Lalanda, Victoriano de la Serna y Lorenzo Garza.

Victoriano logró una oreja y Garza oreja y rabo.

Día 29 de junio. Toros de Abente. Fernando Domínguez, Vega de los Reyes y el mejicano Ricardo Torres.

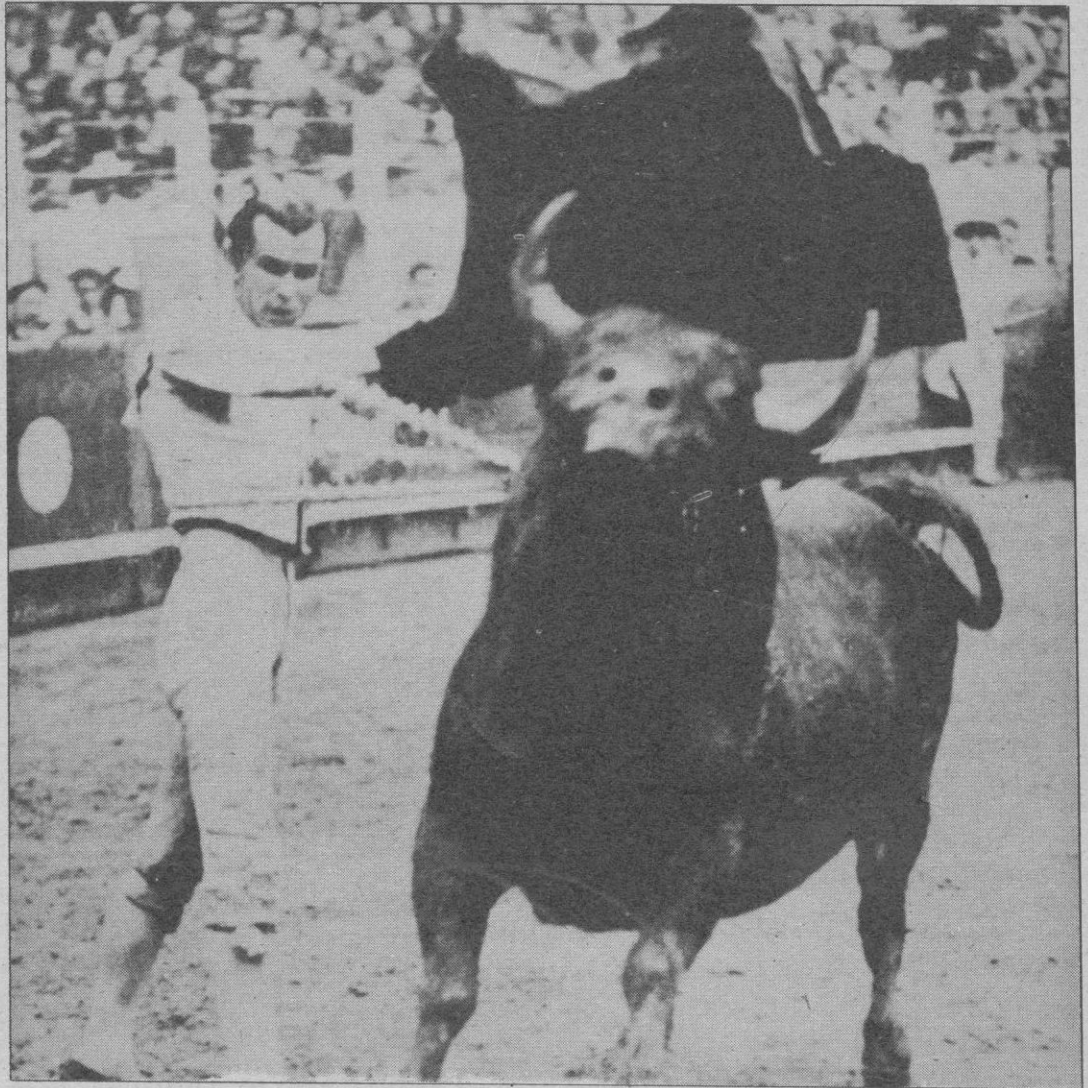
En el primero, del mejicano, salta al ruedo el aficionado segoviano «Finito de Segovia» portando un capote. Se va derecho al toro, y da tres capotazos seguidos. El azteca y los suyos le dejan hacer. «Finito» hace mutis y los agentes le echan mano en el callejón, con la protesta del público que vio en esta corrida el primer destello de valor. La detención duró tan solo unos minutos y «Finito» volvió a ocupar su localidad en el tendido.

1936

Día 24 de junio. Novillos de Contreras. Pedro Barrera y Juanito de Lucas, mano a mano.

Día 29 de junio. Toros de A. Pérez Tabernero. Antonio Márquez, Niño de la Palma y El Estudiante.

Asistió desde una barrera, Paulino Uzcudun. Grandioso éxito de Márquez, con corte de dos orejas y rabo.



Domingo Ortega en uno de sus famosos y brillantes lances

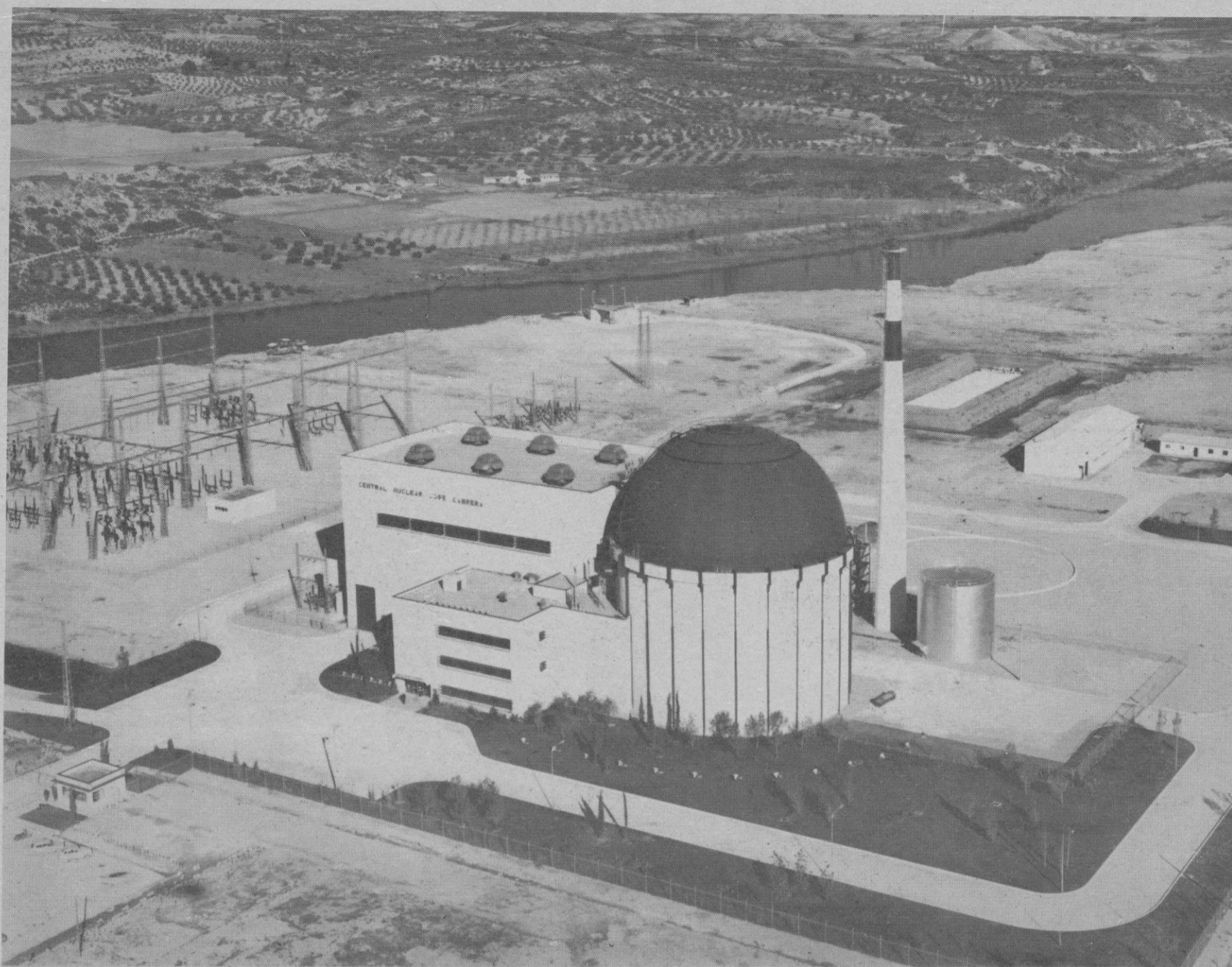
Hotel ACUEDUCTO



77 habitaciones - baño, teléfono
Grandes salones, bodas, banquetes, convenciones
Aire acondicionado - hilo musical

Avda. Padre Claret, 10

Teléfonos 42 48 00 (5 líneas)
SEGOVIA



Central nuclear JOSE CABRERA.

Trabajamos en el presente, construimos el futuro

EMPRESA PRODUCTORA Y DISTRIBUIDORA DE ENERGIA
AL SERVICIO DEL HOMBRE Y PARA EL HOMBRE

**UNION
ELECTRICA**



JEFATURA DE ZONA: Juan Bravo, 30 — SEGOVIA

Agencias en: BOCEGUILLAS, CANTALEJO, CUELLAR,
NAVA DE LA ASUNCION, SAN RAFAEL.



OASIS Pub

Ambiente agradable

Aire acondicionado

Selecciones musicales

Momentos gratos y amenos

Isabel la Católica, 5

SEGOVIA

1937

No hubo festejos de feria.

1938

Día 29 de junio. Novillos de Manuel González. Joselito de la Cal, Luis Díaz «Madrileño» y Félix Almagro.

1939

No hubo festejos de feria.

1940

Día 29 de junio. Novillos de «Cembrano». José de la Cal, Siro Rea y Vrelito Chico, quien logró orejas y rabo.

1941

Día 29 de junio. Novillos de Coquilla y Fermín Sanz. Florentino Ballesteros, y Varelito Chico y Casarrubias.

1942

Se celebró en este año la primera Feria de Muestras de Segovia.

Día 29 de junio. Novillos de Juan Gallardo. José Parejo, Jesús Fuentes y Eugenio Fernández «Angelete».



Aquí, también en dibujo especial para este número de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, un característico natural de El Cordobés, visto por Lope Tablada Martín



eurosanitarios, s.a.

Distribuidor exclusivo de:

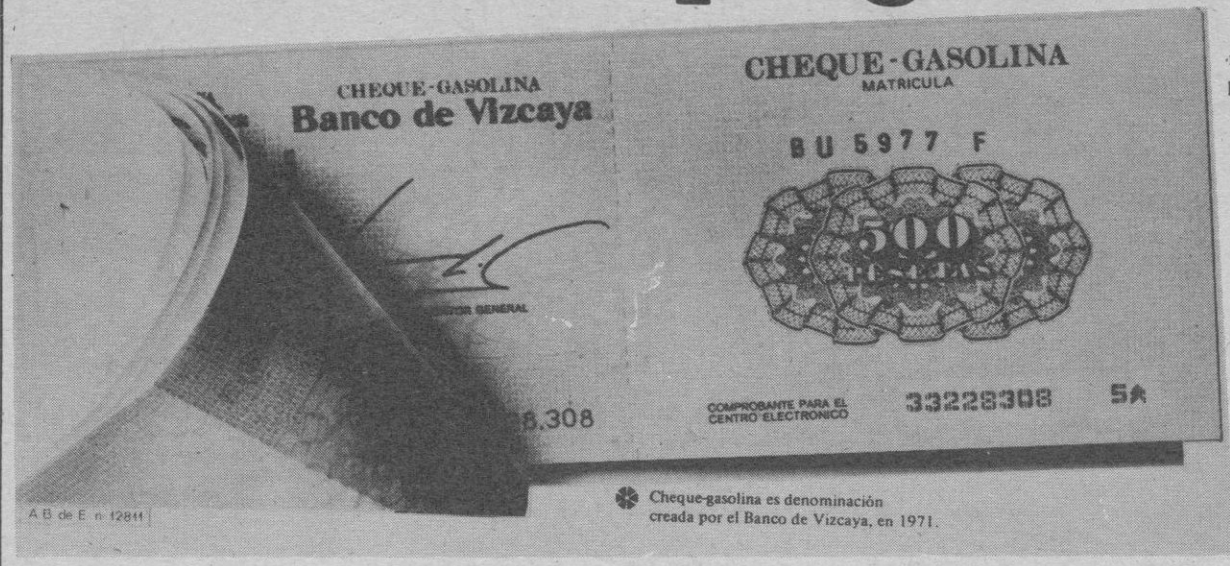


José Zorrilla, 30

Teléfonos 42 22 00 - 42 22 04

SEGOVIA

El primer cheque-gasolina del mundo.



Al crear los cheques-gasolina en 1971, el Banco de Vizcaya puso en marcha — por primera vez en el mundo — esta forma específica de pago a crédito.

Además de tener la idea (aplicada después en todos los países) hacia falta una alta mecanización, que el Banco de Vizcaya, ya entonces, tenía muy desarrollada, como base de éste y de otros nuevos servicios.

Hoy, los cheques-gasolina, los del Banco de Vizcaya, son la cosa más normal en todas las Estaciones de Servicio. La cosa más cómoda y segura. En talones de 500 y 1.000 pesetas.

Y es que hoy el Banco de Vizcaya, que creó el sistema, sigue ofreciendo todas sus ventajas.



Banco de Vizcaya

El primer Banco con Cheques-gasolina.

1943

Día 24 de junio. Novillos de Severino Pacheco y de Juan García. Paco Lara, El Choni y Aguado de Castro.

Día 29 de junio. Toros de Coquilla. Miguel del Pino, Juan Belmonte y Pepe Bienvenida.

Una de las mejores corridas de toros celebradas en Segovia.

1944

Día 29 de junio. Toros de Félix Gómez. Victoriano de la Serna, El Estudiante y José Mejías «Bienvenida».

Tarde gris de Bienvenida; desdichada de Victoriano. El Estudiante cortó una oreja.

1945

Día 24 de junio. Novillos de Gamero Cívico. Varelito Chico y Paquito Peris.

Se realizó un sorteo con cuatro regalos. Primer premio, un sobre sorpresa o mil pesetas. Segundo, una máquina de coser. Tercero, una bicicleta de señora. Cuarto, una bicicleta de caballero.

Tendido de sombra, 10 pesetas. De sol, 7 pesetas. Fue un éxito de organización, de ganado y artístico.

Día 30 de junio. Carlos Arruza sustituye a Manolete, cogido el día anterior en Alicante. Completan la terna Mo-



La serenidad y el arte de Marcial Lalanda, otra de las grandes figuras del toreo

renito de Talavera y Gitanillo de Triana.

La corrida resultó memorable, con triunfo apoteósico del azteca. Logró dos orejas y rabo en cada uno de sus enemigos. Morenito de Talavera estuvo brillante y Gitanillo de Triana, mal.

Figuró de asesor taurino, Vicente Pastor.

1946

Día 29 de junio. Un toro de Teresa Oliveira, para la rejoneadora Conchita Cintrón, y seis de Domingo Ortega, para Andalucía, Fermín Rivera y Manolo Escudero.

Conchita estuvo superior y el ganado fue bravo.

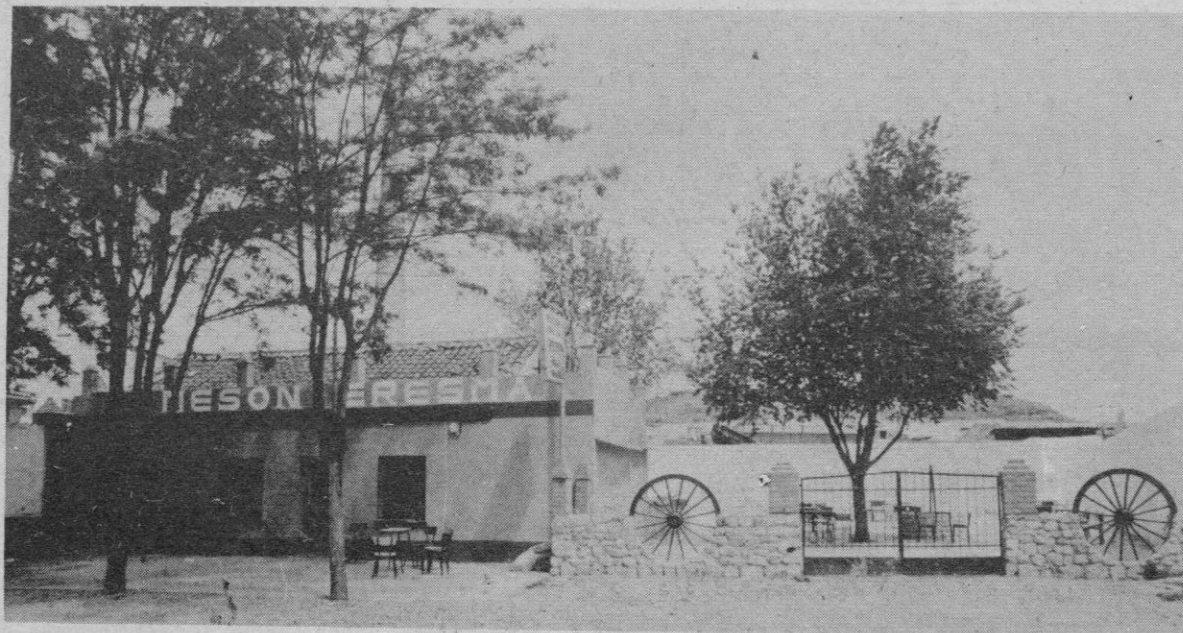
1947

Día 26 de junio. Toros de Alipcio Pérez Tabernero. Manuel Rodríguez «Manolete» Curro Caro y Gitanillo de Triana.

«Manolete» estuvo mal y fue despedido con muestras de desagrado. Curro Caro logró una oreja y Gitanillo estuvo gris toda la tarde. Gran viento, huracanado a veces y fuerte lluvia. Asesor taurino, Jaime de Foxá.

Día 29 de junio. Novillos de Isidro Ortuño. La rejoneadora portuguesa Marimén Cíamar; Bonifacio Fresnillo «Varelito Chico» y Alejandro García, mano a mano.

«Varelito Chico» cortó las orejas de su primero.



MESON

ERESMA

Sardinas plancha
Churrasco a la plancha
Chuletas a la brasa
Tournero «Rossini»
Entrecot de cebón
Solomillo «Papillón»
Raciones y tapas variadas en la más completa barra de bar

Ctra. de Arévalo, 34 (Frente a Industrias Aquilino)

1948

Día 29 de junio. Toros de Herederos de Galache. Antonio Mejías «Bienvenida», Agustín Parra «Parrita» y Paquito Muñoz.

«Bienvenida» estuvo artístico pero mal con la espada. «Parrita», tras gran faena a su segundo, obtuvo las dos orejas. Paquito Muñoz logró las dos orejas de su primero.

1949

Día 29 de junio. Novillos de José Hernández, de C. Viejo. Juanito Bienvenida, Miguel Baez «Litri» y Antonio Ordóñez «Niño de la Palma III».

Bienvenida estuvo deficiente. «Litri» no justificó la expectación despertada y Antonio Ordóñez obtuvo una oreja del sexto de la tarde. Los novillos fueron chicos: 184, 189, 195, 180, 192 y 193 kilos, respectivamente, a la canal.

1950

Día 26 de junio. Novillos de Manuel González, de Madrid. Julio Aparicio, Alfonso Galera y Miguel Báez «Litri».

Media corrida memorable. Los tres espadas fueron sacados a hombros de la plaza. El gobernador civil sancionó con 1.000 pesetas a la cuadrilla de



He aquí una característica verónica del diestro segoviano Andrés Hernando, dibujada para este número especial por el pintor segoviano Lope Tablada Martín

AREVALO e HIJOS, S. A.

Materiales de Construcción - Central Torre de Mortero y Hormigones. - Transportes en general

DISTRIBUIDOR OFICIAL
DE LOS PRODUCTOS:

- Cementos MECO-ASLAND y EL LEON
- Yesos negro y blanco YECESA
- Planchas asfálticas DANOSA
- Anticongelantes HERNUSE
- Materiales de Fibrocemento IBERTUBO, S.A.
- Cerámica, Azulejos, Escayola y Plaquetas
- TUBOS, BORDILLOS Y BLOQUES DE HORMIGON VIBRADO
- MAQUINA DE BOMBEO

PLANTA, ALMACEN Y OFICINA:

Polígono Industrial «El Cerro», c/ Navacerrada, 10

Teléfonos 42 34 00 - 42 34 04 - 41 48 19

SEGOVIA



SABADO, 21

4,30 de la tarde, en el pabellón deportivo «Enrique Serichol», **II Trofeo de Judo Hermanos Merino**, organizado por el Club Hnos. Merino.

A las 5, en el pabellón deportivo HH. Maristas, en el Pinarillo, **VII Encuentro Internacional amistoso de Judo España-Francia**, que organiza el gimnasio Tao.

A la misma hora, en las pistas de tenis municipales de Madrona, **Inauguración de las mismas**.

A continuación, en el colegio de E.G.B. de San José, comienzo del **campeonato de mini-basket**, final de temporada, masculino y femenino, que organiza el Comité Provincial Infantil de Mini-Basket.

7 de la tarde, en la plaza de Franco, **anuncio del comienzo de las fiestas 1980**, con disparo de morteros y cohetes.

Seguidamente, salida de las bandas de música, de trompetas y tambores, dulzaina y tamboril, rondallas y grupo de majorettes para dirigirse a la Avda. de Fernández Ladreda y dar comienzo al **desfile de carrozas**, desde la avenida hasta la plaza de Franco.

A las 8 de la tarde, en el teatro Juan Bravo, actuación de la compañía de Pedro Osinaga y Ana María Vidal, con la obra «**Sé infiel y no mires con quién**».

A las 9, frente a las Casas Consistoriales, **proclamación de la Alcaldesa Mayor**.

A continuación, desde el balcón principal de la Casa Consistorial, **pregón de la feria**, a cargo del periodista segoviano don Cirilo Rodríguez. Acto seguido, **mascletá** y disparo de **traca** a cargo de la Pirotecnia Manchega y, terminada ésta, el cortejo de carrozas se dirigirá al real de la feria para la **inauguración de la iluminación especial**.

A las 11 de la noche, en el mismo teatro, reposición de «**Sé infiel y no mires con quién**».

A las 11,30, en la plaza de Franco, **verbena inauguración de las fiestas**, amenizada por la orquesta «Millán y su trompeta de Oro».

En los intermedios, actuación de la pareja de dulzaineros «Los Silverios».

DOMINGO, 22

A las 8, **dianas** por las bandas de trompetas y tambores de la Academia de Artillería, Regimiento de Artillería de Campaña n.º 41 y de la Cruz Roja Española.

A las 9, salida de la comparsa de **gigantes y cabezudos**.

A las 10, en las pistas polideportivas de la Ciudad Deportiva municipal de La Albuera, **competiciones de atletismo**, con intervención de cuatro equipos de categoría nacional y organizadas por la Federación Provincial.

A la misma hora, en la alameda de la Fuencisla, **romería y clausura de la Semana Cultural**.

A la misma hora, en el pabellón deportivo «Emperador Teodosio», **Día Provincial del Mini-Basket**, organizado por el Comité Provincial Infantil.

A las 11, darán comienzo los actos de la **Semana de la Cruz Roja Española**, con celebración de un concurso de fotografía.

A las 12, en la Ciudad Deportiva, salida de los participantes en el **maratón popular**, que organiza la Federa-

PROGRAMA

ración Provincial de Atletismo y recorrerán varias calles de la ciudad.

7 de la tarde, en la plaza de Santa Eulalia, **marietas**; seguidamente, **Juegos infantiles**.

9 de la noche, en la Iglesia del Seminario, **concierto**, a cargo de la Orquesta Sinfónica de Madrid (con piano cedido para dicho fin por la casa Hazen), patrocinado por la Dirección General de Música (Ministerio de Cultura).

A las 10, en la plaza de Santa Eulalia, **verbena**, con la actuación de la orquesta «Altamira».

LUNES, 23

A las 10, en las piscinas municipales, **Día del Bañista**, con entrada gratuita.

5,30 de la tarde, en el teatro Juan Bravo, **festival demostración de ballet clásico**, organizado por las MM. Jesuitinas y con participación de 38 niñas.

A las 7, en el santuario de Nuestra Señora de la Fuencisla, **ofrenda de flores**, por las alcaldesas y asistencia de la corporación municipal, quedando invitadas al acto las señoras y señoritas que deseen participar.

A la misma hora, en la plaza del Cristo del Mercado, **marionetas**; seguidamente, **Juegos japoneses**.

A igual hora, en La Albuera, **torneo cuadrangular de fútbol**, que organiza la Peña segoviana del Atlético de Madrid.

A las 8, en la residencia de pensionistas de la Seguridad Social y ancianos de la Excmo. Diputación Provincial, **espectáculo cómico-musical**.

11 de la noche, en la plaza del Cristo del Mercado, **verbena**, con la orquesta «Music-Sound».

A la misma hora, en la plaza de Franco, **Noche de San Juan**, organizada por grupos folklóricos segovianos.

MARTES, 24

A las 8, **dianas**.

A las 9, salida de la comparsa de **gigantes y cabezudos**.

10 de la mañana, en la playa artificial de Las Arenas, **concurso infantil de pesca**, organizado por la Sociedad de Cazadores y Pescadores.

A las 11, en la santa iglesia catedral, **misa solemne**, con asistencia de las alcaldesas y corporación bajo mazas.

2,30 de la tarde, en el Club Lago, **competiciones de tiro de pichón**, campeonato de natación y de tenis, exhibición de monta troncos de caballos y danzas populares, organizadas por el citado Club. Entrada gratuita.

A las 4,30, en el pabellón «Enrique Serichol», **Trofeo Ferias Excmo. Ayuntamiento de judo**, organizado por Club-Escuela de judo «Hnos. Merino».

5,30 de la tarde, en la plaza de Franco, concentración de los ciclistas de ambos sexos participantes en la

II Marcha Popular Ciclista, organizada por la Sociedad Ciclista Segoviana.

A las 6, en la residencia de jubilados de la Seguridad Social y ancianos de la Excmo. Diputación Provincial, **concierto**, por la banda de música de Coca.

A las 7 de la tarde, en La Albuera, **continúa el torneo cuadrangular de fútbol**.

A la misma hora, en el barrio de El Carmen y organizado por la Sociedad Acueducto de Palomos Deportivos, continuación de **pruebas puntuables para el I Concurso de palomos deportivos**, que viene celebrando.

A las 8, en el teatro Juan Bravo, «**Una hija de su madre**», por la compañía Prendes.

9 de la noche, en la plaza de Franco, **concierto**, por la banda de música de la Academia de Artillería.

A las 11, en el Juan Bravo, «**Una hija de su madre**».

A la misma hora, en la plaza de Franco, **verbena popular**, organizada por los bares de la zona.

MIÉRCOLES, 25

A las 11, en la elipse de la plaza de Franco, **concurso de dibujo infantil en el suelo con tiza** (participación de niños hasta 14 años). Y con la actuación de un grupo de acordeonistas de la Escuela Española.

A las 12,30, en la plaza de San Martín, **carrera de sacos**.

5 de la tarde, en la plaza de Franco, concentración de los ciclistas que participan en el **XVII Gran Premio Ferias y Fiestas**, carrera de carácter nacional, para aficionados de 1.ª y 2.ª, en el circuito interurbano de La Piedad, al que darán 10 vueltas.

A las 7, en la plaza de San Martín, **marionetas**; A la misma hora, en el barrio de San José, **marionetas**. Seguidamente **disparo de juegos infantiles**.

8 de la tarde, en la plaza de San Martín, **espectáculo infantil: El show de Carlos IV**.

A la misma hora, llegada de los ciclistas a la meta instalada en el P.º de Ezequiel González.

A la misma hora, en el teatro Juan Bravo, «**El alcalde de Zalamea**», por la compañía de Fernando Fernán Gómez.

A las 9, en la plaza de Franco, recital por la **Ronda de Villalpando**.

11 de la noche, reposición en el Juan Bravo de «**El alcalde de Zalamea**».

A la misma hora, en la plaza de Santa Susana, **verbena**, por la orquesta Trovador.

12 noche, en la discoteca Ladreda 25; y por la banda de Flanagan, presentación de la comedia, «**El subsecretario, la colegiala... y el gachó de la guitarra**».

DE FERIAS

JUEVES, 26

A las 9,30, en el Parque Infantil de Tráfico de La Arboleda, **concurso infantil de tráfico**, con participación de niños de ambos sexos.

A las 3,30, en la plaza de Franco, concentración de los ciclistas que tomarán parte en la **XVII Ruta de los Castillos**.

4 de la tarde, en Vía Roma, salida oficial de los corredores.

A las 6, en las proximidades de La Albuera, **simulacro de accidente** que prepara la Cruz Roja Española en su Semana.

7 de la tarde, en La Albuera, partido para el 3.º y 4.º puesto del torneo cuadrangular de fútbol.

A las 7,30 en el salón de actos de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, y organizada por el Hogar de Avila en Segovia, **conferencia por un socio del hogar**, que versará sobre breve viaje turístico tras la huella de San Juan de la Cruz, seguido de proyección de diapositivas.

Seguidamente, en el mismo salón, fin de fiesta. En el teatro Juan Bravo, «**El alcalde de Zalamea**».

A las 9, en el patio de armas del Alcázar, **concierto** por el Cuarteto de Música del Ayuntamiento de Tours (Francia).

11 de la noche, en la plaza de Franco, **verbena popular**, organizada por los bares de la zona.

A las 11, en el teatro Juan Bravo, «**El alcalde de Zalamea**».

12 de la noche, en la discoteca Ladreda 25, reposición de la comedia «**El subsecretario, la colegiala... y el gachó de la guitarra**».

VIERNES, 27

A las 5, en la plaza de Franco, concentración de los ciclistas que participan en la **XVII Vuelta Ciclista a los Puertos**, para aficionados de 1.ª y 2.ª.

5,30 de la tarde, en la plaza de Artillería, salida oficial de los corredores.

A las 7, en San Millán, **marionetas y juegos japoneses**.

A la misma hora, en La Albuera, **final del torneo cuadrangular de fútbol**.

A la misma hora, en el barrio de San Millán, **marionetas**. Seguidamente, **disparo de juegos japoneses**.

A las 8 de la tarde, en la carretera de San Rafael, frente al real de la feria, llegada de los ciclistas.

A la misma hora, en el teatro Juan Bravo, «**Cantando las cuarenta**», por la compañía de Marujita Díaz.

9 de la noche, en el atrio de la iglesia de San Millán, actuación del Grupo Municipal de Teatro de San Ildefonso que pondrá en escena: «**La vida en un bloc**».

A la misma hora, en la plaza de Franco, **concierto** por la Banda de Música de la Academia de Artillería.

A las 11, en el teatro Juan Bravo, reposición de «**Cantando las cuarenta**».

A la misma hora, en la discoteca Ladreda 25, actuación de la Banda de Flanagan.

A las 11 de la noche, junto a la iglesia de San Millán, **verbena popular**, con intervención de la orquesta «Grupo Anade».

SABADO, 28

A las 8, en el barrio de San Andrés, **dianas automovilistas y sonoras**.

A las 11, en la plaza de la Merced, **decoración popular de la plaza** por todos cuantos voluntarios se presenten.

Desde las 4 a las 9, en el polígono industrial, La Albuera, San Lorenzo, plaza Oriental, plaza de Franco y real de la feria, **gimkana automovilística**, organizada por Sarauto-Ford (participación libre).

A las 4, en La Albuera, **trofeo Excmo. Ayuntamiento de karts**, organizado por el Motor-Club-Segovia.

4,30 de la tarde, en el pabellón «Enrique Serichol» **Judo**, exhibición de cinturones negros con intervención de varios «Dan» pertenecientes a la Federación Castellana-Centro, corriendo a cargo de la organización del Club-Escuela «Hnos. Merino».

A las 5, en la plaza de la Merced, **juegos tradicionales y populares para los niños**.

6 de la tarde, en el real de la feria, **VI Trofeo «Carlos Melero» de ciclismo** para juveniles, cadetes e infantiles que organiza la Sociedad Segoviana de Ciclismo.

A la misma hora, en los Altos de la Piedad, **entramiento de los participantes en el XVI Trofeo de Moto-Cross Ayuntamiento de Segovia**.

A las 7 de la tarde, en la plaza de la Merced, **marionetas**.

A la misma hora, en la plaza de San Lorenzo, **marionetas**. Seguidamente, **juegos infantiles japoneses**.

7,30 de la tarde, en la plaza de la Merced, **Concierto popular con instrumentos de pulso y púa**.

A la misma hora, en el pabellón de HH. Maristas, **balonmano** entre los equipos Atlético de Madrid y una selección segoviana, organizado por la Peña segoviana del Atlético de Madrid.

8 de la tarde, en la Galería Almuzara, **inauguración de exposición de pintura**, de Angel Cristóbal.

A la misma hora, en el teatro Juan Bravo, actuación de la compañía de Pastor Serrador y Trini Alonso, poniendo en escena la obra: «**Rematadamente locos**».

A las 8,30, en el atrio de la iglesia de San Millán, **recital de canciones**, por la Coral S.A.1.

A las 9, en el patio de armas del Alcázar, **recital por la Ronda Segoviana**.

10 de la noche, en el hotel Acueducto y organizada por la Asociación de Profesionales de Peluqueros y Pe-

luquerías de señora, **1.ª Gala Regional del Pelnado**, con participación de equipos de Avila, Burgos, León, Palencia, Salamanca, Santander, Valladolid y Zamora.

11 de la noche, en las plazas de la Merced y San Lorenzo, **verbena populares**, amenizadas por las orquestas «Boys-Swing» y «Montecarlo». Y en el Azoguejo.

A la misma hora, en el teatro Juan Bravo, «**Rematadamente locos**».

DOMINGO, 29

A las 8, **dianas**.

A las 9, salida de la comparsa de **gigantes y cabezudos**.

A las 10, en el hotel Acueducto, continuación de la **Gala Regional de Peluquería de Señoras**.

A la misma hora, en los salones del Casino «La Unión» (parrilla Sirenas), **Campeonato de España de selecciones provinciales de ajedrez**, organizado por la Federación Segoviana de Ajedrez.

A la misma hora, en el circuito de La Piedad, **XVI Trofeo de moto-cross Ayuntamiento de Segovia**, organizado por el Moto-Club-Eresma.

10 de la mañana, en el aeródromo de Fuentemilanos, **festival aéreo**, e inauguración de las instalaciones, realizándose vuelos acrobáticos con motor y sin motor por un equipo de la escuela alemana de Cerlinighausen.

Seguidamente, **paracaidismo**, bautismos aéreos en aviones con motor y en veleros.

A las 13,30, en la plaza de Franco, **festival de la jota**, con intervención de grupos folklóricos segovianos.

5 de la tarde, en el pabellón «Enrique Serichol», **judo**.

A las 7, en la plaza de Franco, **exhibición de danzas regionales**, con intervención de los grupos de Justo del Río, de Burgos; Michelin, de Aranda de Duero y de la Delegación Provincial de Cultura de Segovia.

7,15 de la tarde, en el barrio de El Carmen, y organizado por la Sociedad Acueducto de palomos deportivos, **suelta en mano de palomos** que han participado en el concurso de palomos deportivos.

8 de la tarde, en el teatro Juan Bravo, «**Rematadamente locos**».

A las 9, en los jardines de acceso al Alcázar, **concierto** que la Academia de Artillería ofrece al pueblo de Segovia.

11 de la noche, en el teatro Juan Bravo, «**Rematadamente locos**».

A la misma hora, en la plaza de Franco, **verbena fin de fiestas**, amenizada por la orquesta «Millán y su trompeta de Oro» y la pareja de dulzaineros «Los Silverios».

A las 12, en los altos de la Piedad, **fuegos artificiales**, de Pirotecnia Manhega.



A los novios en el día de su boda:

HR Gran Vía

Invitación de champán, flores y habitación especial, presentándose a partir de las 11,30 de la noche en DISCO-CLUB ataviados con las galas nupciales

¡Bienvenidos!

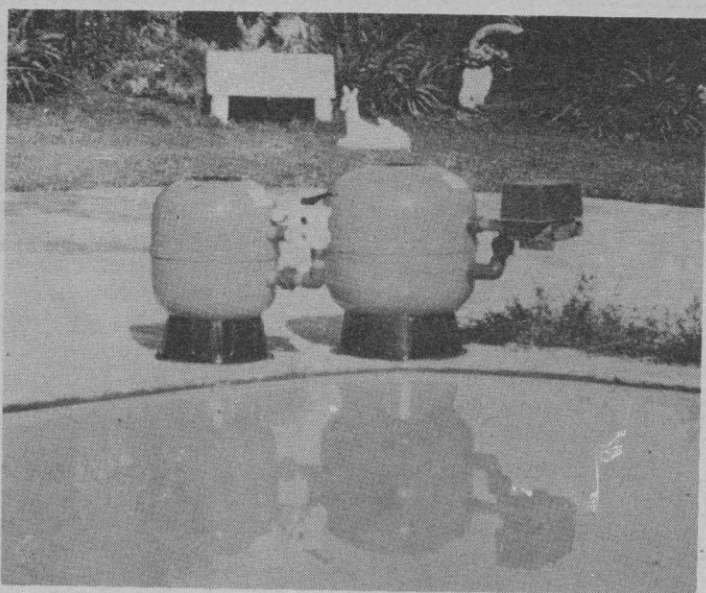
UBICADO EN EL SITIO PRECISO

Paseo Ezequiel González

Teléfono 427361 (5 líneas)

SEGOVIA





INCAL

AGUA CALIENTE CALEFACCION
GRUPOS DE PRESION AUTOMATICOS

TRATAMIENTO DE AGUA
PARA PISCINAS

Antes de hacer su piscina, consúltenos

Y siempre con el combustible más barato. Ahora con energía solar

Pedro de Fuentidueña, núm. 13

Teléfonos 42 97 18 - 42 39 63

SEGOVIA

«Litri» por cortar una pata. Pre-
senciaron el festejo los marque-
ses de Villaverde y el ministro
de Obras Públicas, general Fer-
nández Ladreda.

Día 29 de junio. Novillos de
Pedro Sandarias. Alfonso Gale-
ra, Miguel Ortas y Pedro Palo-
mo, el torero de Cantimpalos.

La novillada resultó soporife-
ra y duró cerca de tres horas.
Palomo tuvo petición en su pri-
mero y obtuvo una oreja de su
segundo. De noche, Manolo Ca-
no pasaportó al sobrero de la
novillada del día 26, resultando
cogido de importancia.

1951

Día 29 de junio. Toros de
Anastasio Fernández. El re-
joneador Duque de Pinohermoso;
Antonio Bienvenida, el mejica-
no Antonio Velázquez y Paquita
Muñoz.

Bienvenida obtuvo dos orejas
y silencio en los suyos. Veláz-
quez oreja y oreja, respectiva-
mente. Paquito Muñoz, dos ore-
jas y oreja de su lote. Presenció
la corrida el ministro de Obras
Públicas.

1952

Toros de Ricardo Arellano.
Juanito Posada, Antonio Veláz-
quez y José María Martorell.

Posada obtuvo tres orejas y
una Velázquez y Martorell. Pre-

senciaron el festejo los marque-
ses de Villaverde.

1953

Se aplazó la corrida anuncia-
da del día 29 para el día 12 de
julio. Después no se celebró.

1955

Día 29 de junio. Toros de Ma-
nuel González. Antonio Bienve-
nida, «Chicuelo II» y Antonio
Velázquez.

Presidió el festejo el alcalde
de Lima. Asesoró Fernando Do-

Ortuño «Jumillano» y Gregorio
Sánchez.

La caballista obtuvo un apén-
dice. «Jumillano» y Gregorio
Sánchez, una oreja cada uno. El
toro de rejones pesó al canal,
212 kilos y los de lidia normal,

jado en esta reaparición logran-
do una oreja de su primero.

Día 29 de junio. Toros de Do-
mingo Ortega. El rejoneador Jo-
sechu Pérez de Mendoza y José
María Martorell, Gregorio Sán-
chez y Rafael Girón.

Josechu estuvo enorme ante
«Cantinflas», número 37, negro
y gordo. Brindó un par a don
Alvaro Domecq. Cortó dos me-
recidas orejas.

1958

Día 29 de junio. Toros de Pal-
ha, de Villafranca de Xira (Por-
tugal) y uno de Isabel Rosa
González para rejones. Josechu
Pérez de Mendoza; César Girón,
Gregorio Sánchez y Abelardo
Vergara.

Se suspendió el festejo a cau-
sa de la lluvia.

1959

Día 24 de junio. Novillos de
Hermanos Rueda. El rejoneador
segoviano José María López Fe-
rreira y los espadas Clemente
Castro «Luguillano» y el sego-
viano Pablo Yustos.

Se suspendió el festejo a cau-
sa de la lluvia.

Día 29 de junio. Toros de do-
ña Francisca García Villaverde

**1945: APOTEOSICO EXITO
DE CARLOS ARRUZA**

**1947: MALA ACTUACION
DEL «COLOSO» MANOLETE**

1954

Toros de la marquesa de De-
leitosa. Rafael Ortega, Antonio
Ordóñez y Jumillano.

Los toros fueron bravos y no-
bles, pero chiquitos y flojos de
remos. Ortega, pitos y vuelta,
respectivamente. Ordóñez, ova-
ción y dos orejas; Jumillano,
dos orejas y palmas ante los
suyos.

minguez. Bienvenida fue ova-
cionado en su lote. «Chicuelo»,
protestas en su primero y peti-
ción en su segundo. Velázquez,
palmas y oreja protestada.

1956

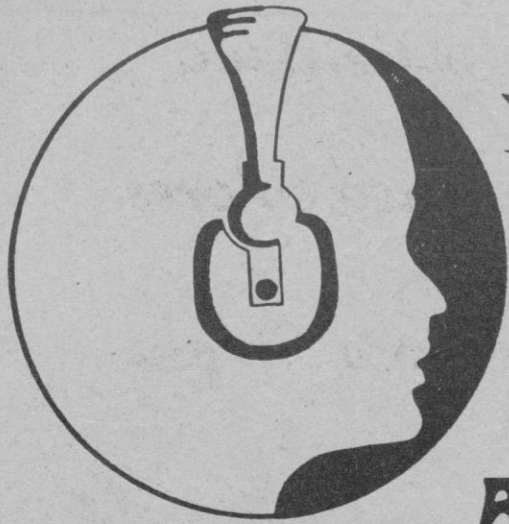
Día 29 de junio. Toros de la
marquesa de Deleitosa. La re-
joneadora peruana Ana Beatriz
Cocuchet, Rafael Ortega, Emilio

294, 312, 270, 290, 299 y 278,
respectivamente.

1957

Día 23 de junio. Novillada de
Luciano Cobaleda, de Salaman-
ca. Antonio Jiménez, Luis Gri-
maldos y Andrés Hernando.

Jiménez logró cortar una ore-
ja y Hernando estuvo más cua-



AZOGUEJO

CURSOS ESPECIALES DE VERANO

Junior - Iniciación - Básico - Perfección

Avenida Fernández Ladreda, 8-3.º, B.

Teléfono 41 48 80

SEGOVIA

**LABORATORIO DE
IDIOMAS**

Aprenda sin esfuerzo:

INGLES-FRANCES-ALEMAN

Ahora en Segovia:
Disponemos del más moderno y
eficaz Laboratorio de IDIOMAS.
Este sistema le permitirá hablar y escribir
cualquiera de estas lenguas en

150 HORAS DE ESTUDIO

Enseñanza garantizada



«Gallito» se refresca durante la corrida de toros celebrada en nuestra ciudad el 29 de junio de 1916. El diestro es atendido por su mozo de espadas, «Caracol», padre del que años después sería famoso cantaor Manolo Caracol

Camacho. Jaime Ostos, Miguel Mateo «Miguelín» y Curro Romero.

«Miguelín» obtuvo dos orejas y Curro Romero dibujó seis perfectas verónicas. Promedio del peso de los toros: 481 kilos.

1960

Día 29 de junio. Toros de Hijos de Félix Gómez. Curro Girón, Diego Puerta y Paco Camino.

Excelente corrida. Curro Girón obtuvo tres orejas. Puerta y Camino, dos orejas cada uno.

1961

Día 25 de junio. Novillos de Zuazo Hermanos. Los sevillanos Juan de Triana y Joaquín Camino. Dos becerros para los componentes de la Peña «El Espontáneo». El aficionado José Vázquez, resultó herido al clavarle una banderilla.

Día 29 de junio. Toros de Carlos Nuñez. Curro Girón, José María Clavel y Paco Herrera.

Los toros, excelentes. Curro Girón una oreja.

1962

Día 29 de junio. Novillos de Eusebia Galache de Cobaleda.

Andrés Hernando, Sebastián Calleja «Batán» y Manuel Benítez «El Cordobés».

Hernando fue ovacionado en su lote. «Batán» cortó dos orejas y «El Cordobés» escuchó pitos y bronca grande.

Día 30 de junio. Toros de Vicente Charro de Murga. Victoriano Valencia, Santiago Martín «El Viti» y Andrés Hernando que tomó la alternativa.

Hernando, terna rosa y oro, se doctoró matador de toros ante «Generoso», número 54, con Victoriano Valencia de padrino y «El Viti» como testigo. Realizó una buena faena, toreando con la izquierda de maravilla. Brindó a su padre. Obtuvo una oreja. Al segundo le cortó los máximos trofeos, saliendo de la plaza a hombros hasta el hotel.

1963

Día 29 de junio. Toros de Galache. Josechu Pérez de Mendoza y Pablo Lozano, Curro Girón y Antonio Medina.

Asistieron el embajador de los Estados Unidos y el ministro de Obras Públicas. Josechu logró una oreja, así como otra Curro Girón.

1964

Día 29 de junio. Toros de Carreros. Josechu Pérez de Men-

doza y Curro Girón, Fermín Murillo y Andrés Hernando.

Josechu resultó contusionado al clavar un par; obtuvo las dos orejas. Andrés Hernando quien había triunfado el día 23 en Madrid, en la corrida de la Beneficencia, con corte de dos orejas y alternando con Gabino Aguilar y «El Cordobés», escuchó bronca y pitos respectivamente.

1965

Día 29 de junio. Toros de Ricardo Arellano y Gamero Cívico. Antonio Borrero «Chamaco», Manolo Blázquez y Andrés Hernando.

Asistieron los ministros de la Gobernación y de Obras Públicas.

Las reses lidiadas resultaron malas. Andrés Hernando obtuvo las dos orejas de su primero.

1966

Día 29 de junio. Toros de Saustiano Galache. Andrés Hernando, Manuel Cano «El Pireo» y Palomo Linares.

Una auténtica mansada; todos pitados en el arrastre. Los toreros fueron aplaudidos. Palomo Linares regaló el sobre-ro, al que cortó las dos orejas.



PLASTICOS *La Fuencisla*

ANGEL LAGO RODRIGUEZ

Manufactura de polietileno

Impresión hasta cinco colores

Confección de toda clase de bolsas con o sin asa

c/ Tejerín, s/n

SEGOVIA

☎ 42 28 86

INDUSTRIAS CARNICAS AQUILINO

Cra. de Arévalo, 7

SEGOVIA

Teléfonos 415528 - 414953



Despacho de Melitón Martín



Despacho de Plaza de San José

**productos garantizados
a través
de ciclos completos
en
explotación ganadera propia**

*Alto control higiénico y
preparación en sala de despiece*

**Tres establecimientos
al servicio de su selecta
clientela**



Sala de despiece



Despacho de La Albuera



Explotación ganadera

1967

Día 29 de junio. Toros de Antonio Garde. Andrés Hernando, «El Inclusero» y Pedrín Benjumea.

El cartel constituía una terna de triunfadores en aquella temporada. Andrés Hernando fue cogido la vispera en Toledo y en su lugar actuó Francisco Rivera «Paquirri». Benjumea y «Paquirri» lograron dos orejas cada uno. La plaza registró casi lleno. El promedio del peso de los toros fue de 510 kilos.

1968

Día 29 de junio. Toros de A. Pérez Tabernero. Andrés Hernando, Palomo Linares y Gabriel de la Casa.

Los toros fueron aplaudidos en el arrastre. Al sexto se le perdonó la vida; su nombre: «Navajito». Hernando, una oreja. Linares, oreja y dos orejas y rabo. Gabriel de la Casa, oreja y las dos orejas y el rabo simbólicos de «Navajito». Una gran corrida de toros.

1969

Día 29 de junio. Toros de María Lourdes. Angel Teruel y Gabriel de la Casa.

Hernando, dos orejas y rabo. Los tres espadas fueron paseados a hombros.

1970

Día 29 de junio. Toros de Leopoldo y Aurora Lamamié de Clairac. El rejoneador Alvaro Domecq, y José Fuentes, Gabriel de la Casa y Juan José.

Las reses, un saldo, excepto el último de la tarde, un toro de dulce.

1971

Día 29 de junio. Toros de Matías Ramos. Andrés Vázquez, Pedrín Benjumea y «El Puno».

Asistieron a la corrida los directores generales de Correos y Telecomunicación, Radiodifusión y Televisión y los gobernadores y presidentes de Diputación de varias provincias. Benjumea logró una oreja.

1972

Día 29 de junio. Toros de Cerrroalto (Hermanos Cembrano). Gabriel de la Casa, Manolo Cortés y José Luis Parada.

Gabriel de la Casa estuvo desafortunado. Manolo Cortés obtuvo una oreja y J. Luis Parada cortó dos orejas y fue cogido de pronóstico menos grave.

1973

Día 29 de junio. Toros de Eusebia Galache. Palomo Linares, Raúl Aranda y «Niño de la Capea».

«El Niño de la Capea» logró cuatro orejas y un rabo y salió de la plaza a hombros.

1974

No hubo festejos taurinos.

1975

El Gobierno denegó autori-

zación, debido al estado peligroso de la plaza de toros.

1976

Día 28 de junio. Novillos de Domingo Ortega. Angel Peralta, Josechu Pérez de Mendoza, Cándido López Chaves y Luis Miguel Arranz.

Josechu y Cándido, lograron

una oreja cada uno, y Luis Miguel Arranz, las dos orejas de su oponente.

Día 29 de junio. Toros de Baltasar Ibán, José Fuentes, Palomo Linares y el colombiano Jorge Herrera.

Los toros resultaron flojos y bondadosos. Fuentes fue pitado. Palomo Linares logró cortar dos orejas y Herrera un apéndice.

1977

Día 26 de junio. Toros de Martín Peñato. Angel Peralta, Josechu Pérez de Mendoza y Rafael Peralta.

Floja entrada. La corrida de rejones salió buena. Angel obtuvo dos orejas ante su segundo. Josechu, dos ante su primero y una ante el cuarto de la tarde. Rafael, dos y una oreja, respectivamente.

Día 29 de junio. Toros de «La Jarilla», de Cáceres. Luego, fueron, cuatro de P.L.; dos de Graciliano Pérez y un sobrero de Buendía. Palomo Linares, Roberto Domínguez y «El Cali».

Palomo cortó dos orejas a su segundo. Domínguez, y «El Cali» una oreja, a su primero, respectivamente.

1978

Día 29 de junio. Toros de Herederos de Jacinto Ortega, de Jaén. Gabriel de la Casa, Manuel Ruíz «Manili» y Pedro Fernández «Niño de Aranjuez».

Mala tarde de toros. Las reses resultaron malas y con feo estilo. Gabriel de la Casa obtuvo dos orejas. «Manili» y «Niño de Aranjuez», una oreja cada uno.

1979

Día 24 de junio. Novillos de Manuel Martín Peñato. Angel Peralta, Josechu Pérez de Mendoza, Rafael Peralta y Paulo Caetano.

Angel, una oreja y las dos al actuar por parejas junto a su hermano Rafael. Josechu, una oreja por colleras junto a Caetano. Rafael palmas y Caetano, aviso y palmas.

Día 29 de junio. Novillos de Alejandro y Lorenzo García, de Toledo. Carlos Pita, de Venezuela; Juan A. Ruíz «Espartaco» y Manuel Rodríguez «El Mangui».

Pita logró cortar tres orejas. Espartaco, dos, y «El Mangui» vuelta al ruedo.



Joaquín Rodríguez «Cagancho», otra de las «estrellas» taurinas que también actuó en el coso segoviano



HERMANOS GARCIA

PELUQUEROS

- Belleza
- Cosmetología capilar

Salones: Juan Bravo, 4 y Ezequiel González, 4
Teléfono 413172 Teléfono 415329

SEGOVIA

Muebles todos los estilos

Carretera de Villacastín, 2

Teléfono 425254

SEGOVIA



Muebles castellanos pino y roble

Carretera de La Coruña, 5

Teléfono 171576

SAN RAFAEL (Segovia)

LAS FERIAS POR DENTRO

Cuarenta años viniendo con el carrusel a Segovia

Falta de servicios y de acondicionamiento del lugar

El Ayuntamiento de Segovia no es de los «más caros»

Llegaron las Ferias. La ciudad se crea un nuevo ambiente. Los lugares de paseo habitual o de la propia diversión cambian de lugar. Los peques tienen una razón más para pedir aumento en la propina. El ruido, las conversaciones en alta voz, la música, forman el gran conglomerado y el atractivo de la Feria.

Sin embargo hay un momento en que la caravana feriante enmudece. Son esas horas de la mañana donde la gran mayoría de la población realiza sus tareas normales. Y la Feria, los carruseles, descansan. Y son esos momentos los que hemos apro-

vechado para ver y contar cómo es la Feria por dentro. Hemos dialogado con los hombres que a través de las diferentes rutas de España llevan la música, la diversión y la alegría a cientos de pe-

queños y a otros tantos «grandes».

Y con los hombres de la Feria hemos dialogado. Son personas muy agradables que sienten verdadero cariño por lo que hacen. Y en una

improvisada «rueda» así contestaron a nuestras preguntas.

DIFICULTADES

—¿Qué problemas les afectan más a la hora de su instalación en nuestra Feria de Segovia?

—Sobre todo el hecho de carecer de servicios y casi de agua potable, ya que hay un sólo grifo instalado y ello es insuficiente. Nosotros traemos nuestras casas rodantes que están bien dotadas, pero es imposible que puedan suplir a todos los servicios higiénicos que tiene la población «flotante» que aquí está ubicada durante muchos días.

De otra parte el Ayuntamiento no se molesta nada en preparar el lugar de la Fe-

ria. Nosotros hemos tenido que traer dos camiones de gravilla a fin de extenderla por los alrededores, de esta forma si llueve el público asistente será menos perjudicado.

UN VETERANO

—Normalmente vienen a la Feria siempre las mismas empresas?

—Es difícil que entre gente nueva en los carruseles. Es una vida excesivamente errante y no gusta. Normalmente los negocios se van sucediendo dentro de la familia, y se alargan durante muchos años. Por ejemplo nosotros, con el tren de «La Bruja» y otras atracciones venimos a Segovia desde hace cerca de 40 años. Recuerdo cuando las Ferias se instalaban en el Salón y des-





ARTE · MUSICA · REGALOS

LA CASA DEL SIGLO XV  **JUAN BRAVO, 32 SEGOVIA**
TELEF. 41 38 71

Anis Castellana

EL ANIS DE ESPAÑA



pués la época de los Jardini-
llos de San Roque. Eran
otros tiempos.

LA SUBASTA

—Se comenta que a la ho-
ra de subastar los terrenos
de la Feria el Ayuntamiento
«aprieta» lo suyo económica-
mente.

—No es de los peores en
este aspecto. Lo que sucede
es que es mucha la compe-
tencia que entre nosotros
existe y en ello está el per-
juicio. Pero en el presente
año hemos tenido lugares
mucho peores. Yo no sé si
aquí se habrán enterado de
que en Sevilla este año no se
ha montado la Feria de los
ambulantes. No se hizo por-
que entendíamos que el
Ayuntamiento quería abusar,
ya que nos pedía por la ins-
talación nueve millones de
pesetas más que el año an-
terior. Por ello nos pusimos

de acuerdo y no instalamos
nuestros negocios.

**SEGURIDAD
ANTE TODO**

—Puede decirse que en la
utilización de los distintos
carruseles no existe riesgo

alguno para el que los uti-
liza?

—Con toda seguridad.
Nuestros aparatos están re-
visados por técnicos y el
único riesgo que puede exis-
tir es el de la imprudencia de
aquellos que no se atienen a
las normas que se les dan.

**UNA VIDA
POCO TRANQUILA**

—La suya es una vida
errante, ¿cómo compaginan
su trabajo y la vida de fami-
lia?

—Tenemos grandes difi-
cultades en este aspecto.
Por ejemplo los que vivimos
con hijos en edad escolar
hemos de dejarles o bien en
colegios internos o si tene-
mos familia en los lugares
de origen, ellos son quienes
les atienden. Por todo, la vida
nuestra es un tanto agitada.
Normalmente vivimos en Ali-
cante durante todo el invier-
no, donde tenemos instala-
dos nuestros carruseles de
forma casi permanente y rea-
lizamos giras por las playas.
Durante un tiempo nos dedi-
camos a la reparación de los
aparatos y en el mes de abril
comenzamos nuestra gira
prácticamente por toda Es-
paña. Vamos a Sevilla y ter-

minamos en septiembre en
Albacete.

**MANTENIMIENTO
COSTOSO**

—¿Tiene muchas dificul-
tades el mantenimiento de
los aparatos que se instalan
normalmente en las ferias?

TODO EN

PISCINAS



J. HORCAJO, S. A.

Información y presupuestos sin compromiso



Vermouth GARCIANI

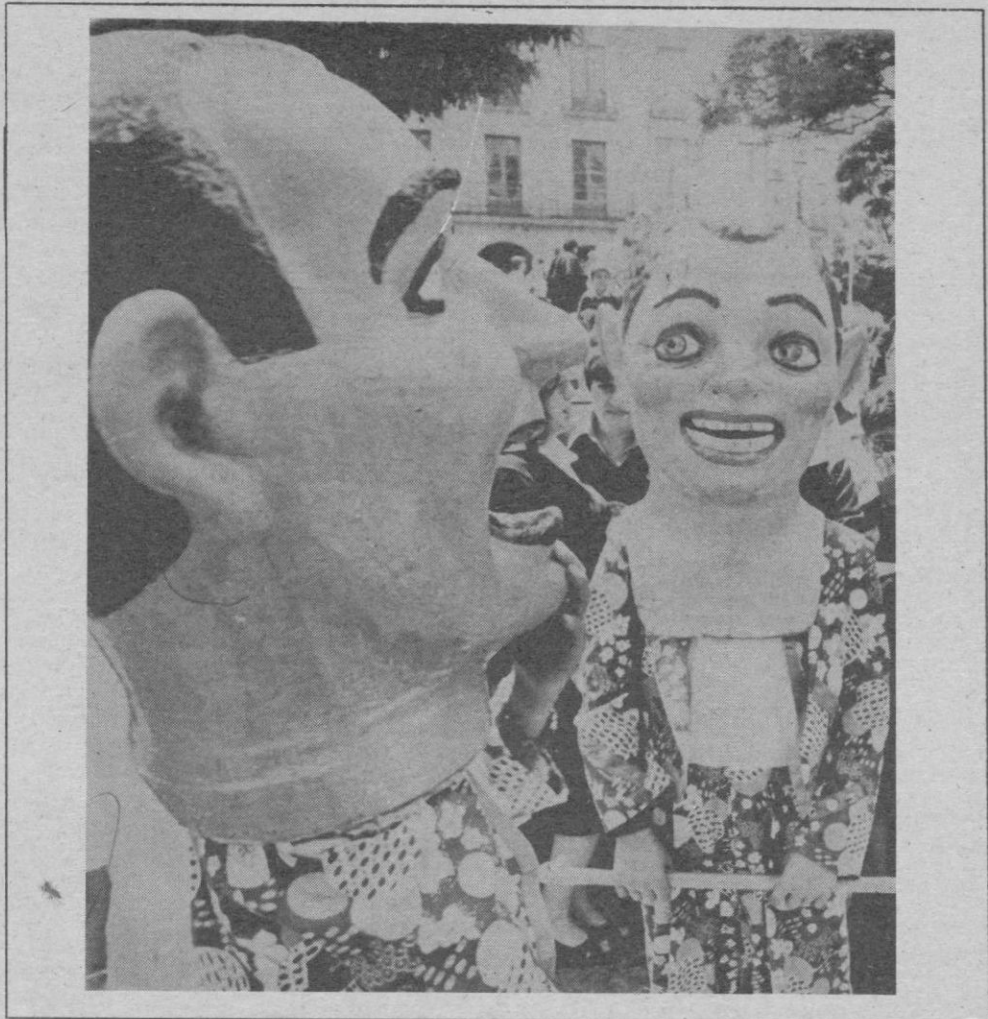
Un vermouth extraordinario

—Aunque en los traslados siempre existen deterioros, sobre todo de lámparas y de material eléctrico, lo más costoso es el mantenimiento por el incremento que suponen los recibos del fluido eléctrico. De otra parte el periodo de amortización es largo. Por ejemplo montar este ZIG-ZAG costó seis millones de pesetas.

**NUESTRA FERIA.
NUESTRA GENTE**

—Y ustedes, que conocen las ferias y fiestas de todo el país, ¿qué opinan de la de Segovia?

—En cuanto al público segoviano que acude a utilizar nuestras instalaciones hemos de decir que es fenomenal. Son muy abiertos en el



Perfumería VELASCO

Prestigio Comercial

- Artículos para regalo.
- Material fotográfico.

Isabel la Católica, 2

trato y a esta Feria venimos con satisfacción. En otro aspecto, como es el económico, hemos de señalar que el hecho de que durante los días en que las ferias están vigentes se trabaje, hace que

el público no asista más que algunas horas de la tarde. Prácticamente sólo contamos con los sábados y los domingos y el «boom» del día de San Pedro, que ya es tradicional. En otros lugares

los días de la Feria son festivos y lógicamente tenemos más trabajo. De cualquier forma el programa de festejos nos ayuda poco, ya que todo él se realiza por el centro de la ciudad.



EL ESPIRITU AUTOMOVILISTA

TALBOT



**AUTOMOVILES
TALBOT**

CONCESIONARIO:

MOSA

Avda. San Rafael, 42 SEGOVIA



CANTARRANAS, 4. Teléfonos 42 03 98 - 42 40 64
SEGOVIA



Canónigos

RESTAURANTE - CAFETERIA
LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

P. de Canónigos Teléfono 471160

(Junto a Palacio)



MOBILIARIO

ILUMINACION

TAPICERIA

CUADROS

REGALOS

COMPLEMENTOS

Plaza Alto de los Leones de Castilla, 4. Teléfono 42 71 36
SEGOVIA

MONTAJES Y REPARACIONES
ELECTRICAS DE ALTA Y BAJA
TENSION
BOBINADO DE MOTORES

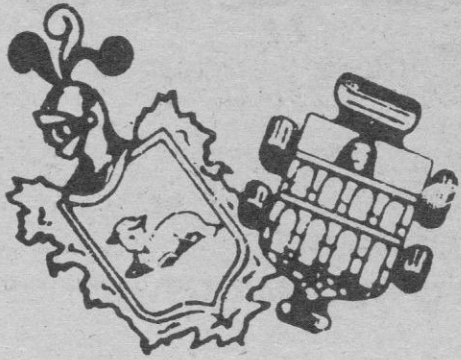


H. Gómez, S. A.

C/ Guedarrama, Par. T14 Teléfono 42 36 06
Polígono Industrial «El Cerro» » 42 22 93

SEGOVIA

RESTAURANTE



El Bernardino

(HORNO DE ASAR)

CERVANTES, 2 — TELEFONOS 413175 — 413034

SEGOVIA

COMPETENCIA

—¿Existe unión entre los propios feriantes?

—No digo que con todos, pero la mayoría ya nos ponemos de acuerdo por ejemplo antes de llegar a la subasta, y si en alguna ocasión nos «tiramos piedras» es porque somos muchos y hay competencia.

—Una curiosidad. ¿Los precios los fijan ustedes con

arreglo a como resulte la subasta?

—No. Por ejemplo, ahora todos, o casi todos, cobramos a 25 pesetas el viaje porque entendemos que es el mínimo necesario para cubrir gastos.

EL FACTOR HUMANO

—¿El feriante es estimado en su trabajo; en su persona?

—Por desgracia en la gran mayoría de las capitales donde vamos no es así. Pero es que también reconocemos que no todo el que se instala en la Feria es feriante. Hay quien, con su pequeño puesto, desvirtúa nuestra labor ya que no es un profesional. De cualquier forma entendemos que al feriante no se le conoce ni se le intenta conocer, y por supuesto, no se nos trata a todos por igual.



Y la Feria continúa. Para unos significan la diversión, el pasar el rato. Para otros es el trabajo, el esfuerzo, el estar pendiente de la posible avería, del coche que no funciona, del «patoso»

que no sabe comportarse... es el «mundo» apasionante, conocido sólo superficialmente, de la Feria, de los feriantes.

J. M.ª

Productos cárnicos ROSMAR, S. A.



Especialidad en JAMONES

Gerente: Fernando Burgos Hernando

Fábrica:

Avenida José Antonio, s/n

Teléfonos 42 12 16 - 42 30 09

SEGOVIA

AUTO ESCUELA VELASCO

SU ACADEMIA DE CONDUCIR

EXPERTOS PROFESORES
VEHICULOS NUEVOS
ENSEÑANZA COMPLETA

PISTA PROPIA DE PRACTICAS
CARNET ESPECIAL PARA AUTOBUS
VEHICULO ACONDICIONADO PARA MINUSVALIDOS

Director: CASIMIRO DE ANDRES

Gobernador Fernández Jiménez, 15

Teléfonos 425505 - 427319

SEGOVIA

Un gran atractivo para las ferias

El festival aéreo a celebrar el día 29 en el Aero Club de Fuentemilanos

Fue en el año 1.978 cuando bajo el impulso del tristemente desaparecido y ex alcalde de la Ciudad, Maximiliano Fernández García, se intentaba llevar a efecto la organización de un festival de tipo aéreo con lanzamiento de paracaidistas junto con otro tipo de exhibiciones. Los permisos se requirieron tarde y no hubo tiempo material de organizar dicho acto.

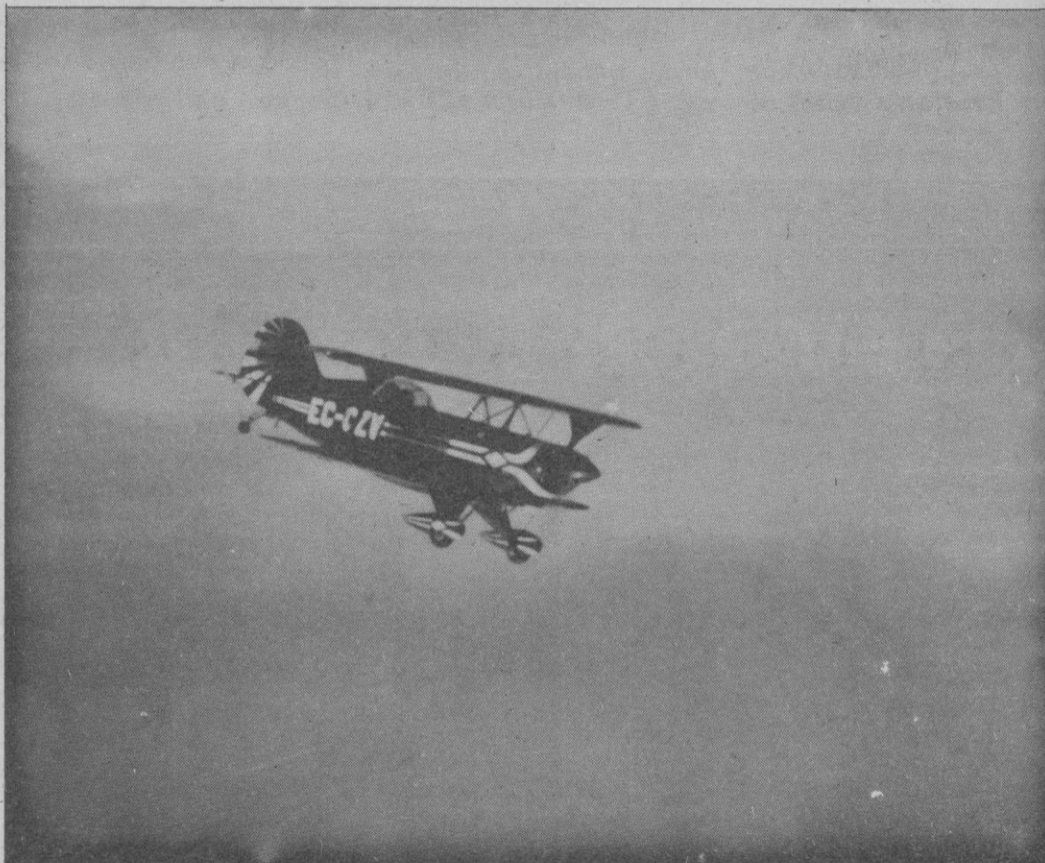
FUERA DE «SERIE»

El pasado año, el día de San Pedro, fiesta que por vez primera salía del calendario nacional quedando como local en Segovia, se llevó a efecto en las inmediaciones de la carretera de San Ildefonso el I Festival Aéreo. Miles de personas presenciaron la destreza de los pilotos que manejando sus avionetas sobre el aire hicieron las delicias de pequeños y grandes. La gran afluencia de público demostró el hecho cierto de que aquello, bien organizado, merecía la pena ser visto. Y quizás haya sido este el motivo principal que también haya llevado a los componentes de la Comisión de Festejos de nuestro Ayuntamiento, a solicitar de los directivos del Aéreo Club-Fuentemilanos la organización en estas Ferias y Fiestas de 1980 del citado Festival. Y del mismo y sobre el mismo hemos dialogado con uno de los componentes del citado club, Florentino Martín González, un fenomenal entusiasta de todo lo que «huela» a deporte aéreo.

SUPERACION

—Florentino, así, en líneas generales, ¿en que va a consistir este año el Festival Aéreo?

—Vamos a partir de la base de que con el festival vamos a hacer coincidir la inauguración del Campo de Aterrizaje de Fuentemilanos. Ello supone un gran paso para que el festival tenga un mayor auge y las comodidades para todos sean mayores. De cara al aspecto concreto de las intervenciones, voy a destacar la intervención



JESUS DEL SER Y CIA, S. A.

MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA

Nacionales y extranjeras

SAPELLI

EMBERO (Lovoa, Bibolo, Sipo, Samba, Meranti, Aguan, Roble americano, Pino Valsain)

Polígono Industrial «El Cerro»
Guadarrama, 120
Teléfono 42 90 40
SEGOVIA

Avda. Dr. Federico Rubio
y Gali, 55
Teléfono 253 77 52
MADRID-3

de dos pilotos alemanes de vuelo sin motor. Esta será su primera intervención en un festival español. Seguirá la prueba de acrobacia con motor, que estará a cargo del equipo de Acrobacia Aérea de Areñi. También habrá lanzamiento de paracaidistas, por especialistas de la Federación de Deporte Aéreo y del Real Aéreo Club de España. Estos efectúan normalmente sus entrenamientos en Sanchidrián.

A tal efecto, y buscando fórmulas que hagan los lanzamientos más interesantes para el público, estamos tratando de traer un Avio-kar bimotor de 16 plazas. De esta forma se podrían lanzar desde un avión de mayor capacidad.

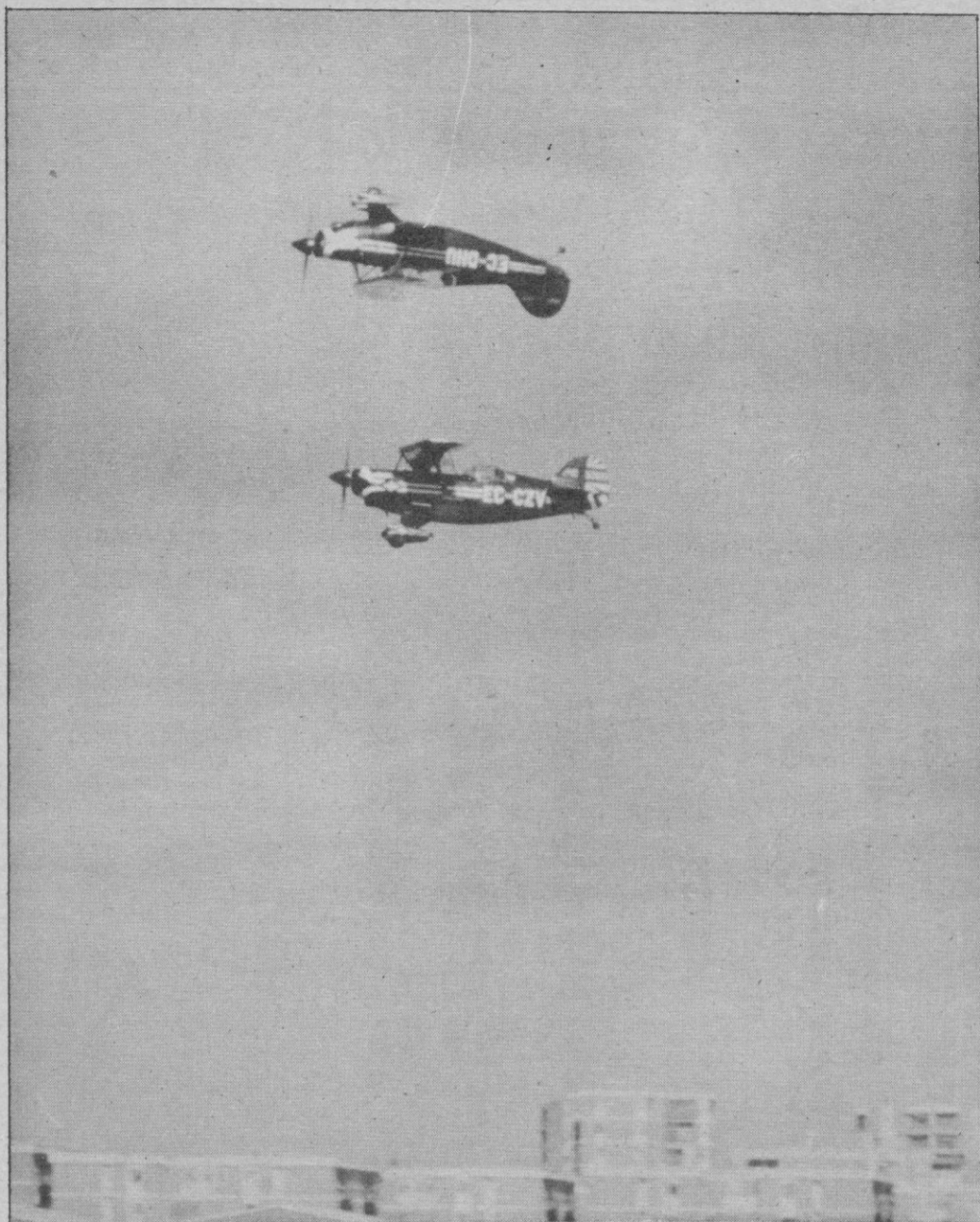
En esta ocasión, y por no alargar en exceso el festival, no vamos a contar con la participación de aeromodelismo, y no sabemos si Eugenio Martín Rubio podrá venir con su globo.

La duración está calculada en tres horas aproximadamente, comenzando a las 10 de la mañana.

DINEROS

—No cabe duda de que organizar un «tinglado» tan grande tiene que costar lo suyo...

—Bueno, el Ayuntamiento nos subvenciona con 300.000 pesetas, pero si todos cobraran por venir no lo haríamos por menos de 800.000 pesetas. Lo que sucede es que son muchos los que colaboran desinteresadamente. Por ejemplo, a los participantes alemanes les



FERRETERA SEGOVIANA

Suministros
industriales

DESPACHO:

Alferez
Provisional, 9

Teléfono 42 40 00

Menaje de hogar

ALMACEN:

Atalaya, 5
(P. Industrial)

Teléfono 420156

A SU DISPOSICION

REPUESTOS Y ACCESORIOS



ANNISA



Equipos eléctricos
Baterías

Concesionario: **FEMSA**

Exclusivo para Segovia y provincia

Paseo Conde Sepúlveda, 55
Teléfono 424930

SEGOVIA

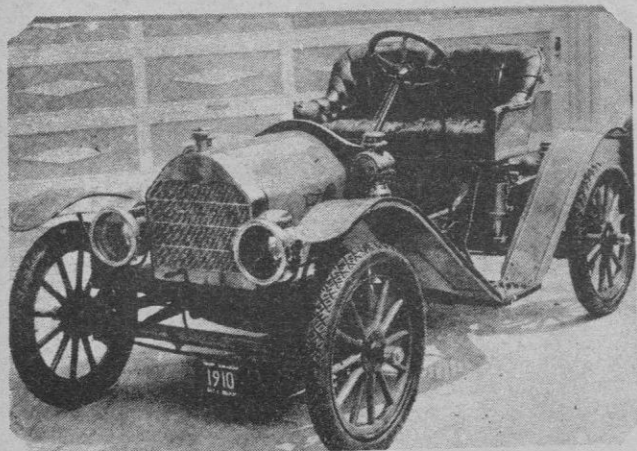
De la calidad de los pastos segovianos y la selección ganadera de las mejores vacas, se obtiene la auténtica y pura leche.



LECHE PASTEURIZADA

LECHE ESTERILIZADA

Botellas de plástico y paquete
Cartón-Brik



**MIEDO
AL RIESGO:
NO HA LUGAR**

**UNA PISTA DE
ATERRIZAJE
EN SEGOVIA
¿PARA QUE?**

**EN OPINION
AJENA**

**FOMENTAR
EL TURISMO**

vamos a pagar «solamente» el viaje y el gasto de los remolques de sus veleros y la estancia aquí.

—¿Y quiénes son los que tan tenazmente trabajan para lograr llevar a cabo el difícil montaje aéreo?

—Prácticamente son los componentes del Aéreo Club los que durante tres meses hemos realizado las labores necesarias. Hubo que hacer muchos viajes, solicitar permisos, concretar entrevistas etc... Y en esta ocasión hemos de decir que contamos con la gran colaboración de la Escuela Alemana de Vuelo que ahora practica en nuestras instalaciones de Fuentemilanos.

—Concretando, ¿existen o no existen dificultades para organizar?

—Yo aseguraría que no, que lo que es necesario es realizar el trabajo con tiempo suficiente y nada más. Los permisos de la Subsecretaría de Aviación Civil fueron concedidos; la colaboración del general Ramiro Pascual, presidente del Aéreo Club, que está encantado con lo que aquí se ha hecho, ha sido en todo momento muy cordial; la Federación de Deporte Aéreo (FENDA), ha puesto a nuestro servicio su máxima colaboración... Y hemos conseguido lo que nos proponíamos.

—Vamos a suponer que algunos de los posibles espectadores se retraen a la hora de acudir a presenciar el Festival por aquéllo del riesgo que puede haber. ¿Tu opinión?

—Desde ahora digo, al igual que se hiciera el pasado año, que si el público se limita a obedecer nuestras instrucciones, no existe riesgo de ninguna clase, a la vez que podrán comprobar la gran seguridad del vuelo a vela o sin motor.

—Vamos a tocar un tema que en la ciudad sirve de comentario. Se trata del proyecto que los componentes del Aéreo Club Fuentemilanos han llevado adelante con la construcción de la pista. Pero ¿el aerodromo de Fuentemilanos es un hobby o una necesidad para Segovia?

—En mi opinión diría que es una auténtica necesidad. El deporte aéreo es extraordinario para la juventud y además no más caro que el esquí o el tiro al plato, por señalar alguno. De otra parte en la práctica de este deporte existe una gran compenetración y amistad entre aquéllos que lo practican. Nuestra idea fue la de intentar formar una buena escuela dentro de las distintas especialidades aeronáuticas. De esta forma fomentamos la inquietud de los jóvenes por el pilotaje de aviones. Es un sistema que lanzamos.

Pero es que en otro orden de cosas nuestra ciudad también se va a beneficiar en el tema del turismo. Por ejemplo, desde hace unos meses realizan prácticas en nuestra pista 40 pilotos alemanes con sus familias, que aquí conviven con nosotros, y que se van a renovar cada cierto tiempo. Yo diría, sin temor a equivocarme, que a Segovia, no tardando mucho, se la conocerá mundialmente a través de la Pista de Fuentemilanos.

—Hombre, tanto como eso...

—No creas que hablo por hablar. No hace muchas fechas el presidente del Aéreo Club de Luxemburgo nos decía que la instalación de Fuentemilanos sería en término de dos años la mejor de toda Europa, dadas las condiciones y la forma en que se había llevado a efecto.

—¿Son muchos los que solicitan la pista para prácticas?

—Tantos que ahora mismo hemos tenido que decir no a más de 30 solicitudes que desde Bélgica, Alemania y otros países de Europa nos han llegado. Tenemos el cupo cubierto para los meses de junio, julio y agosto, por pilotos alemanes y algunos españoles. Y no podemos ampliar el cupo, puesto que no contamos más que con un avión de remolque para los aparatos de vuelo sin motor, y poner uno en el aire se lleva de siete a ocho minutos. Esperamos poder contar muy pronto con otro aparato. Entonces habrá ocasión de decir sí a muchos que ahora se lo negamos.

**GRAN EXPOSICION Y VENTA
DE VEHICULOS DE OCASION**

**TODAS LAS MARCAS Y MODELOS
GARANTIZADOS**

AUTOS ERESMA

Obispo Quesada, 20
Teléfono 42 27 00

SEGOVIA



CONducir BIEN

Aprender rápido, ahorrando dinero.

Se adaptan a su horario los mejores vehículos y profesores

Plaza de España, 21

Teléfono 18 19 19

EL ESPINAR

UNA TERMICA EXTRAORDINARIA

—¿Y qué es lo que la Pista de Fuentemilanos tiene que no tengan otras del Continente?

—Nuestro clima. Fundamentalmente eso. Como dato importante puedo decirte que en estos momentos los pilotos a vela están consiguiendo volar a 19.500 pies de altura (6.500 metros) y recorrer distancias de 50 km. Están en el aire entre siete y ocho horas. Y no exagero nada. Sólo con unas térmicas tan excelentes como el clima que Segovia tiene se puede lograr esto. En Europa solamente en Aosta (Italia), pueden lograr algo similar.

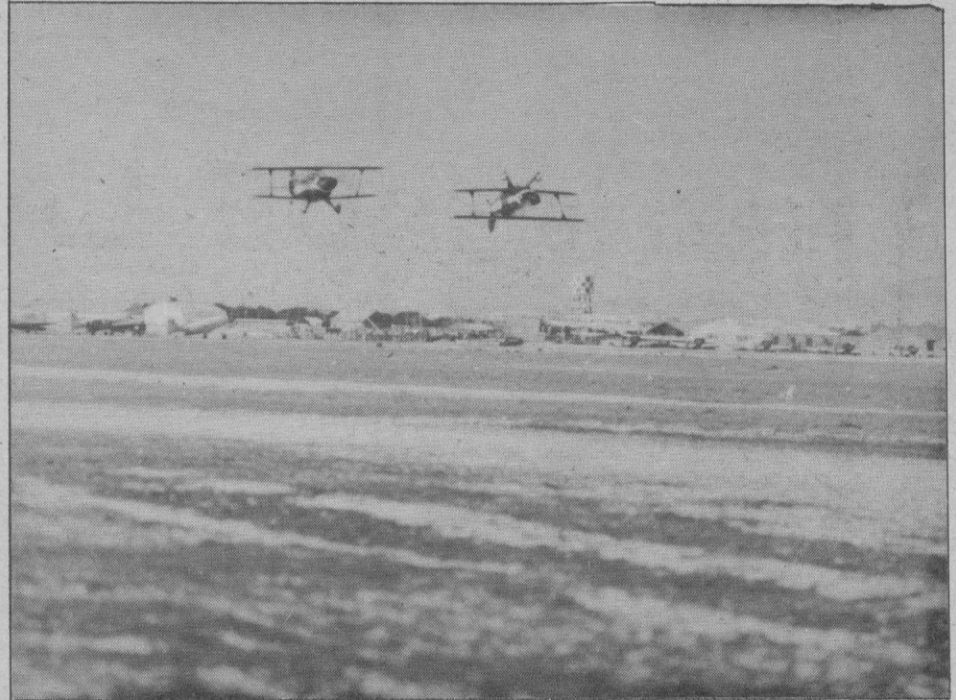
Y cualquiera que pueda dudar de lo que digo, no tiene más que acudir a las pistas. Allí podrá observar a la caída de la tarde el aterrizaje de los veleros, que han iniciado sus evoluciones a partir de las 11:30 de la mañana.

COMO FINAL UNA IDEA

—Volvamos al Festival; ¿Va a ser gratuita la entrada?

—Sí. Aunque vamos a brindar la idea a APADEFIM de que de alguna forma, a través de talonarios u otra idea a poner en práctica, alguien de la Asociación pudiera encargarse de cobrar una cantidad a los ocupantes de los vehículos que allí lleguen. De esta forma lograrían recaudar una buena cantidad económica para cubrir las muchas necesidades que tienen.

J.M^a.



PUERTA DE SEGOVIA

HOTEL

*Amplios salones para Bodas
Banquetes - Convenciones*

Cafetería

Aire acondicionado

—En el sitio más tranquilo de la ciudad

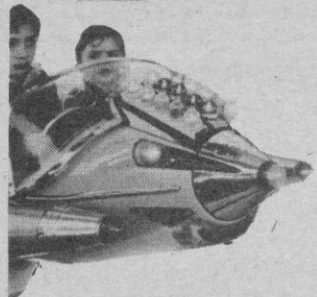


78 habitaciones con baño individual

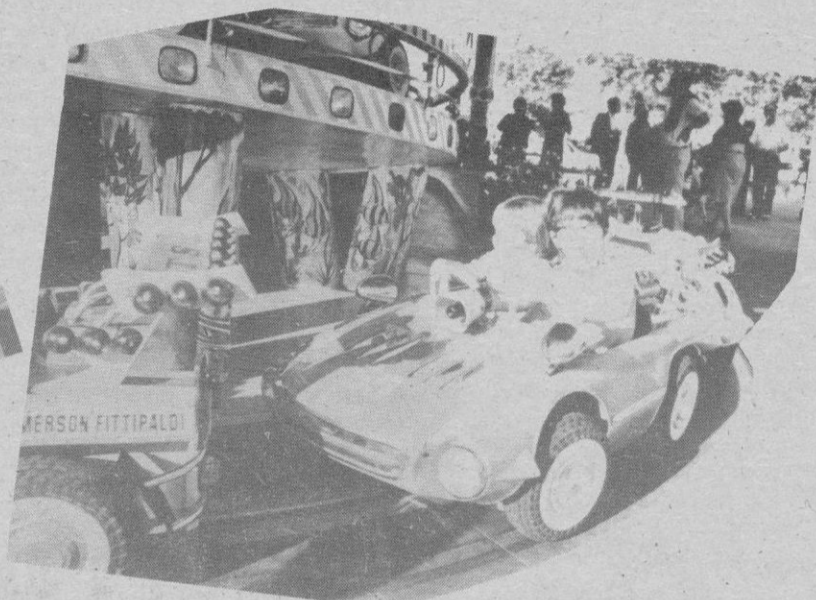
Carretera Riaza

Teléfono 41 20 60

SEGOVIA



EL REAL DE LA FERIA - 1980



CAFES COLUMBA
MALTA COLUMBA
CAMELOS COLUMBA
ACHICORIA LA NORIA



Productos fabricados por:

COLUMBA, S. A.

DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS

Distribuidor para Segovia y provincia:

Carlos Municio Estefanía

Gobernador Fernández Jiménez, 13

Teléfono 42 58 21

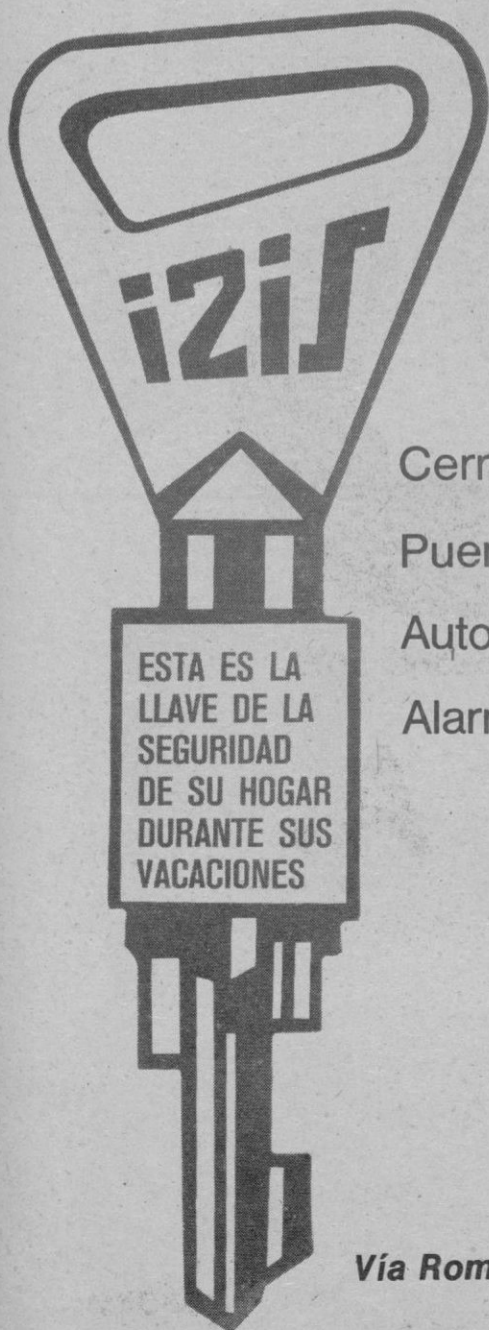
SEGOVIA

DIBUJOS



Un espontáneo colaborador de 12 años, vecino de la localidad de Valsain, nos presenta estos originales dibujos, salidos de su lápiz ya muy hábil a tan temprana edad, Juan José Martín Encinas, gran aficionado al dibujo, maneja sus lápices para trazar especialmente figuras, a algunas de las cuales hace «hablar» en un intento de introducirse en el terreno del chiste, mientras para otras se limita a expresar, con un título, la «personalidad» de la figura dibujada. He aquí una breve pero expresiva muestra de su arte.

INFANTILES



TODO PARA SU SEGURIDAD

Cerraduras de seguridad



Puertas blindadas a dos caras

Autoalarmas antirrobo de coches

Alarmas electrónicas

GIL - VIR

¡SEGURIDAD PARA SU AUTOMOVIL!

AUTOALARMA SPRAIT A-2001

VENTAJAS:

- Temporizada entrada salida
- Luces y claxon en intermitencia
- Maletero, capó y puerta en marcha, instantánea
- En reposo el consumo es cero
- Interruptor oculto, muy reducido. Instalación en el interior del automóvil
- No produce falsas alarmas
- Producto de fabricación nacional, con componentes de alta calidad
- Insensible a la humedad y variaciones de temperatura

GARANTÍA TOTAL - SEIS MESES

INSTALACION RAPIDA EN ESTE TALLER

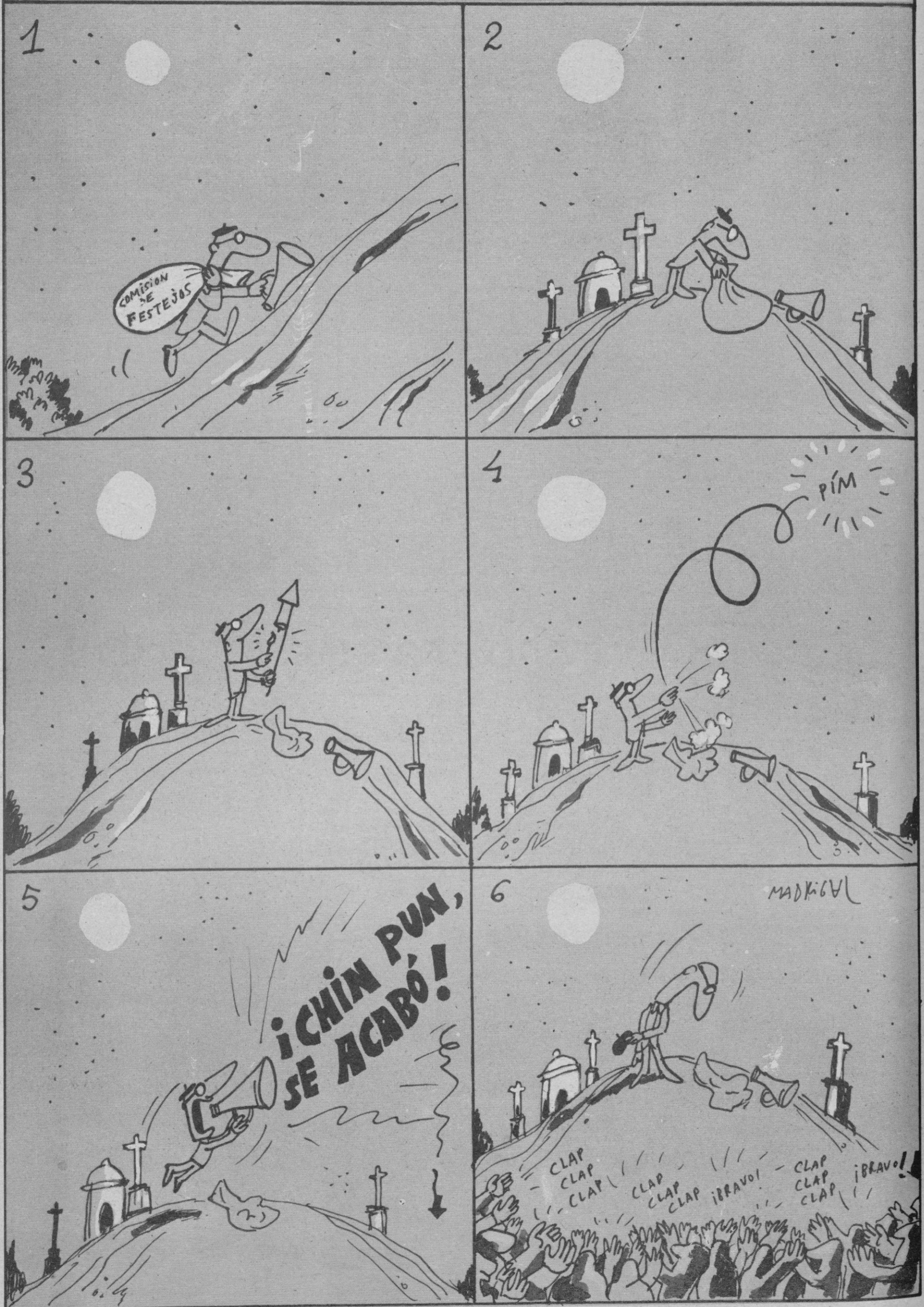
SU PRECIO ES MUY ASEQUIBLE

Vía Roma, 13

Teléfono 41 14 98

SEGOVIA

Juegos fatuos





SEGOVIA SIRVE EL APERITIVO A TODA ESPAÑA CON LOS «CRECS» DE NATURIN

Naturin fabrica, en su factoría de Ortigosa del Monte, aperitivos «CRECS» que se saborean en toda España.

Esta fábrica segoviana está dotada de tecnología y maquinaria de categoría internacional en el sector de la alimentación. Sus procesos, totalmente automatizados, garantizan higiene y calidad de los productos hasta el envasado final.

NATURIN ocupa así un lugar destacado en la proyección industrial de la región segoviana, «sirviendo el aperitivo» a toda España.

Naturin



**HE AQUI UNA MANO
QUE QUIERE AYUDARTE**



**SOMOS DE SEGOVIA Y QUEREMOS
EL PROGRESO DE SEGOVIA**

*Interés por tu dinero
cualquiera te lo da.
Interés por tus problemas
sólo lo encontrarás en*



**CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD
DE SEGOVIA**

**LO QUE INGRESAS EN «LA CAJA»
SIRVE PARA AYUDAR A SEGOVIA
Y LOS SEGOVIANOS**

AHORRAR... ES CONSEGUIR